



NAUJIENOS

Library of Congress
Periodical Division
Washington, D. C. 20540

ISĮ LIETUVIŲ LAIKRAŠTIS UŽ TAUTOS LAISVĘ

THE LITHUANIAN DAILY NEWS

The First and Greatest
Lithuanian Daily in America
NAUJIENOS
The Lithuanian Daily News
Published by The Lithuanian News Publishing Co., Inc.
1739 So. Halsted Street, Chicago, Ill. 60608
HAYMARKET 1-6100
Over One Million Lithuanian
In The United States

VOL. LXX

Price 25c

Chicago, Ill. — Antradienis, Tuesday, August 23, 1983

Nr. 159

I ČADĄ ATSKRIDO 10 PRANCŪZŲ LĖKTUVŲ

MANILOJE NUŠOVĖ IŠ LĖKTUVO ISLIPUSI POLITIKĄ B. AQUINO

PARSKRIDUSI OPOZICIJOS VADĄ NUŠOVĖ CIVILIS,
O KAREIVIAI NUŠOVĖ PASIKESINTOJĄ

MANILA, Filipinai. — Sekmadienį į Manilos tarptautinį aerodromą grįžo 50 metų amžiaus Benigno Aquino.

Nespejo jis išlipti iš keleivinio lėktuvo ir išeiti iš stoties, Aquino pasitiko nepažįstamas žmogus ir paleido kulka į parvažiavusio pakaušį. Politikas Aquino krito negyvas vietoj.

Aerodromą saugojo karių būrys. Pastebėję, kad nepažįstamas žmogus nušovė sugrįžusį politiką, kariai paleido šūvius į žudiką. Jis buvo vietoje nušautas.

Rengėsi dalyvauti rinkiminėje kampanijoje.

Benigno Aquino, praleidęs tris metus Amerikoje, gyveno Bostone. Jis studijavo teisę ir sekė Filipinų visuomeninį gyvenimą.

Benigno Aquino palaikė ryšius su Valstybės departamentu. Kai praeitais metais čia lankėsi Filipinų prezidentas Ferdinand Marcos, tai buvo užklaustas, ar Aquino galės grįžti į Filipinus. Marcos atsakė, kad jis visuomet gali grįžti ir dalyvauti rinkiminėje kampanijoje.

Aquino žudikas neturėjo jokių dokumentų. Jis policijai nepažįstamas. Policija nespejo jo suimti. Policija tikisi netrukus nustatyti jo asmenybę.

Zmona ir dukterė skrenda namo.

Bostone B. Aquino gyveno su savo žmona Corazon ir dūkrele Christina. Jos norėjo važiuoti kartu į Manilą, bet tėvas patarė moterims neskristi. Jis patarė palaukti, kad jis galėtų patirti, kokios Maniloj nuotaikos.

Jis neturėjo progos su nieku susitikti ir su nieku pasikalbėti. Kaip žmona, taip ir dukterė, patyrusios apie nelaimę, apsisverė, bet šiek tiek atsisavusios nutarė tuojau skristi į Manilą. Jos išskrido sekmadienio vakare, kad pirmadienio rytą jau galėtų būti Maniloje.

Iš Japonijos ateinantieji gandan sako, kad Aquino nužudymą galėjo organizuoti pats Filipinų prezidentas arba jo štabo viršininkas. Bet gandai lieka gandai.

Filipinų prezidentas
sunkiai sergąs

Zmonės, norėjusieji grįžusį B. Aquino pasitikti, tvirtina, kad prezidentas Ferdinand Marcos paskutinėmis dienomis sirgo, turėjo aukštą temperatūrą. Negali būti jokios kalbos, kad jis būtų kažkaip įsivėlęs į šį žudymą. Prezidentą pažįstantieji tvirtina, kad jis tokiais dalykais neužsiima.

Advokatas Ernesto Maceta, geras Aquino draugas, tvirtina, kad Aquino vis dėlto planavo atteityje kandidatuoti prezidento pareigoms. Buvo vilčių, kad jis gali laimėti, nes prezidento Marcos populiarumas mažėja. Jis buvo girdejęs gandų, kad bus pasikėsinta prieš jo gyvenimą, bet nekreipė dėmesio dėmesio. Jis nepėjo nepersikampančiam liemeni, bet žudiko kulka jam pataikė į galvą. Daugelis filipiniečių Benigno Aquino mirtį lygina su poeto Jose Rizal mirtimi, žuvusiu 1896 metais.

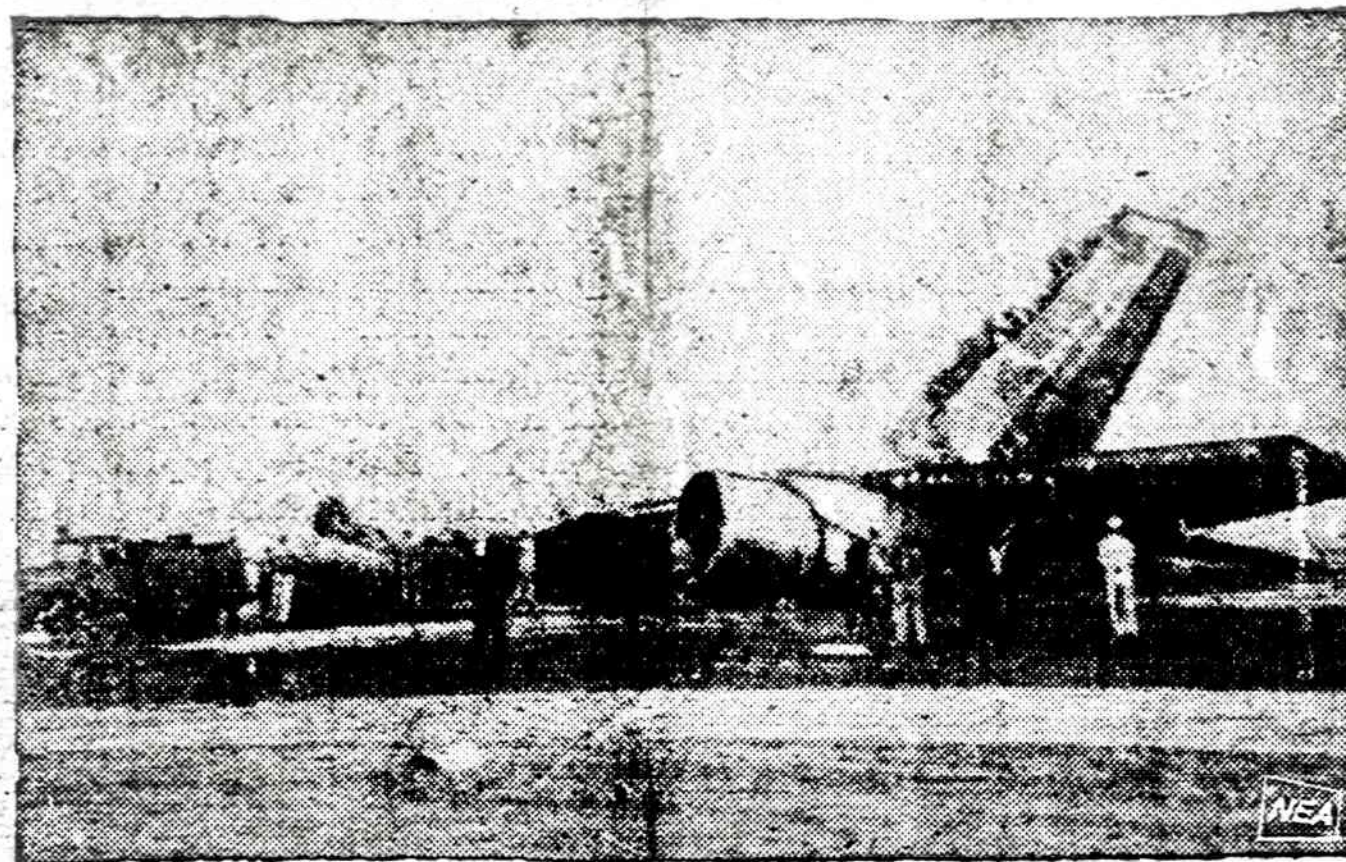
TRAPUOLĖ 17 MILIJONŲ PAUKŠČIŲ

WASHINGTON, D.C. — Praeitais metais iš Christmas salos, esančios Pacifiko viduryje, dingę 17 milijonų paukščių. Nėdėlė sala buvo paukščių perykla, bet praeitais metais visi paukščiai dingę, palikdami paukštelius badauti.

Dabar keli mokslininkai nori nustatyti, kodėl milijonai paukščių dingę iš salos. Vieniems atrodo, kad jų prisivėję tokia daugybė, jog jie nutarė skristi kitur. Kiti mano, kad paukščius galejo koks užgesys, kaip žemės drejimas, tiek išgausdinti, kad jie skrido galimai toliau. Daugelis dingę vandenynė.

Šiais metais dalis paukščių jau pradeda grįžti. Išskrido milijonai, grįžo tik 100.000. O kur kiti?

Kareiviai buvo pasirošę išvaikyti susirinkusius, bet prezidentas Marcos įsakė nekliuokti. Bet gandai lieka gandai.



Didieji transporto lėktuvai veža karo medžiagą į Ndžamėną, kad galėtų sustabdyti įsibrovėlius iš Libijos.

TURKIJOS KARIAI NEATSTATYS DEMOKRATINĖS SANTVARKOS

ISMET INONU ANČKAS ASTRIAI KRITIKUOJA
DABARTINIŲ TURKIJOS VALDYTOJUS

ANKARA, Turkija. — Ismet Inonu, pirmojo Turkijos prezidento Ismet Inonu anūkas, teisininkas, sekmadienį labai aštriai kritikavo dabartinę Turkijos vyriausybę ir perversmą padariusių generolų grupę.

1980 metais generolų grupė padarė krašte perversmą, pridėdama gražinti demokratine santvarką, bet jų elgesys nesudaro įspūdžio, kad jie grąžintų demokratine santvarką. Demokratija gali būti naudinga, jeigu laisvai veikia demokratinės partijos. Kai bandėme organizuoti demokratine partiją, tai generolai uždraudė. Dabar jie vėl pradėjo klausinėti, kokiais sumetimais mes norėjome tą partiją organizuoti.

Adv. Ismet Inonu paruošė viešą pareiškimą ir išsiuntinėjo turkų laikraščiams bei radijo stotims, bet nė vienas laikraštis to jo pareiškimo nespausdino, nes jis kritikuoja turkų generolus, įvedusius cenzūrą.

Ismet Inonu savo pareiškimą išdalino užsienio korespondentams, tai jie išsiuntinėjo jį savo laikraščiams.

Atrodo, kad turkų vyriausybė įsakė to pareiškimo neskelbti. Bet toks jo pareiškimas visų komentuoja.

— Lešek Valensa priminė Lenkijos generolams, kad Solidarumas privalo būti laisvas, nes kitaip, darbas bus sulėtinamas visose Lenkijos įmonėse.

— Pirmadienį aukso uncija kainavo \$423.



KALENDORĖLIS

Rugpjūčio 23: Pilypas, Damielis, Kuribusas, Jurė, Tautminas, Ringė.

Saulė teka 6:04, leidžiasi 6:41. Oras tvankus, li.

LIBANO TERITORIJOS
NEGALIMA DALYTI

KAIRAS. — Egipto vyriausybė nenori, kad Libano teritorija būtų padalyta. Jeigu Sirijos karo jėgos nesitrauks iš Libano, tai teritorija bus padalyta į dvi dalis. Atrodo, kad Sirija norėtų padalyti Libaną. Ji gautų vieną Libano dalį.

Egipto prezidentas Hosni Mubarakas, kalbėdamas su Izraelio užsienio reikalų ministru, pasakė, jog Izraelis privalo atšaukti visas savo karo jėgas iš Libano. Nesvarbu, ką kiti darys, Izraelis turi atšaukti savo ginkluotąsias pajėgas. Kada Izraelis atšauks, tada bus lengviau daryti spaudimą Sirijai. Egiptas bus priešingas Libano dalinimui.

BRANGŲS VYSKUPO
NAMAI

EASTON, Md. — Stipri episkopų parapija nutarė nupirkti savo vyskupui namus jūros pakraštyje už \$295,000. Tai stambi suma, bet keli tikintieji apskaičiavo, kad vyskupui nieko netrūks. Jis turės gražų jūros pakraštį, puikų namą, vietą, kur palikti laivą, automobilį, barą su įvairiausiais gėrais.

Kitiems parapijos nariams atrodo, kad tai yra labai didelė suma ir paprasė teisma sustabdyti pirkimą. Bet teismo sprendimas buvo suvėluotas. Vėliau nupirkti ir dokumentai pasirašyti. Teismas klausimo neišsprendė, nes dabar ne visi parapijiečiai sutinka mokėti kelių primestą stambią sumą.

— Benigno Aquino žudikas neturėjo su savimi jokio dokumento, jokio laiško, jokio lapelio. Pirštų nuospaudos padės nustatyti jo asmenybę.

— Japonai buvo prisiekę pacifistai, bet mažai kas protestuoja, kai valdžia nutarė padidinti krašto apsaugą.

— JAV specialus atstovas Centro Amerikai Richard Stone dar kartą kalbės su Nikaragvos vyriausybe, o vėliau norės pasimatyti su kovotojų prieš sandinistų vyriausybę atstovais.

SIUNČIA AFRIKOS KOVOSE PATYRUSI GENEROLĄ POLL

PRANCŪZAI YRA PASIRYŽĘ ĮSVYTI IŠ ČADŲ
VISUS ĮSIBROVUSIUS LIBIJIEČIUS

NDŽAMENA, Čadas. — Sekmadienį Čado aerodrome nusileido 10 prancūzų spausminių lėktuvų, kurie padės karo jėgoms suvaldyti įsibrovusius libijiečius.

Prancūzai atsiuntė ne tik Jaguar bei Mirage lėktuvus, kurie yra greitesni už bet kokius Sovietų gamybos lėktuvus, kuriuos turi Muamar Chadafi. Prancūzų prezidentas Miterandas viešai pareiškė savo nepasitenkinimą amerikiečiais, kad jie iš anksto nepranešė prancūzams apie radarinius Amerikos lėktuvus, sekancius Libijos lėktuvų veiklą. Prezidentas Miterandas apriino, kai patyrė, kad Amerikos radariniai lėktuvai skraido ne tik Libijos ir Sudano pasienyje, bet tikrąja Čado pasieniu. Jeigu Libijos karo lėktuvai pakyla ir skrenda Čado kryptimi, tai prancūzų spausminiai lėktuvai turės progą pakilti ir pasitikti atskrendantį priešą.

Tai pirmoji Afrikos valstybė, kurioje ejo laisvi rinkimai, niekas nešaudė ir opozicijos narių neždė. Visi turėjo teisę balsuoti ir balsavo.

Kai atėjo Lagos provincijos suskaičiuoti balsai, tai laimėjo dabartinis prez. Shu Sagari. Jis gavo daugiau balsų ir išrinktas dar ketveriems metams.

Opozicijos vad. Avolovas nuvažiavo pas prezidentą ir jį pasveikino.

GROMYKA NESIOJASI
NAUJĄ SUTARTĮ

MASKVĖ, Rusija. — Sovietų Sąjungos užsienio reikalų ministris Andrei Gromyka nešioja naują sutarties projektą ir dalina visiems užsienio diplomatams. Jis nori, kad Jungtinės Tautos pasirašytų naują sutartį, pašalinančią nedėli ginklų į žemės satelitus.

Andropovas pasiūlė JAV pasirašyti sutartį, liepančią nedėti ginklų į satelitus. bet JAV atsisakė. Mes dabar neturime sutarties ir ginklų į erdvę nekeleme. Nekelėme iki šio momento, nekelsime ir ateityje. Sovietų Sąjunga pasiūlė ir pasirašė daug sutarčių, bet beveik visas tas sutartis sulaužė.

— Į Manilos aerodromą susirinko šimtai tūkstančių žmonių opozicionieriui B. Aquino susitikti, bet opozicijos atstovai jiems pranešė, kad Aquino, tik nusileidęs iš lėktuvo, buvo aerodrome nušautas. Kilo didžiausias pasipiktinimas.

— Benigno Aquino motina Aurora labai susijaudino savo sūnaus mirtimi. Ji buvo patarusi jam negrįžti į Manilą.

Prancūzai turėjo kelis "Jaguarus" Centro Afrikos Respublikoje ir Gabone. Jie atskrido į Ndžamėną. Nusileidus į Mirage eskadrilei. Čado sostinė jau turėjo pakankamą apsaugą, nes spausminiai prancūzų lėktuvai gali apginti sostinę nuo bet kokių Libijos lėktuvų. Mirage gali lengvai ginti Jaguarus. Šie lėktuvai gali vykusiai ginti žygiuojančius prancūzų karius. Jaguarai turi geras kulkosvaizdžius, kurie Afrikos laukuose labai reikalingi.

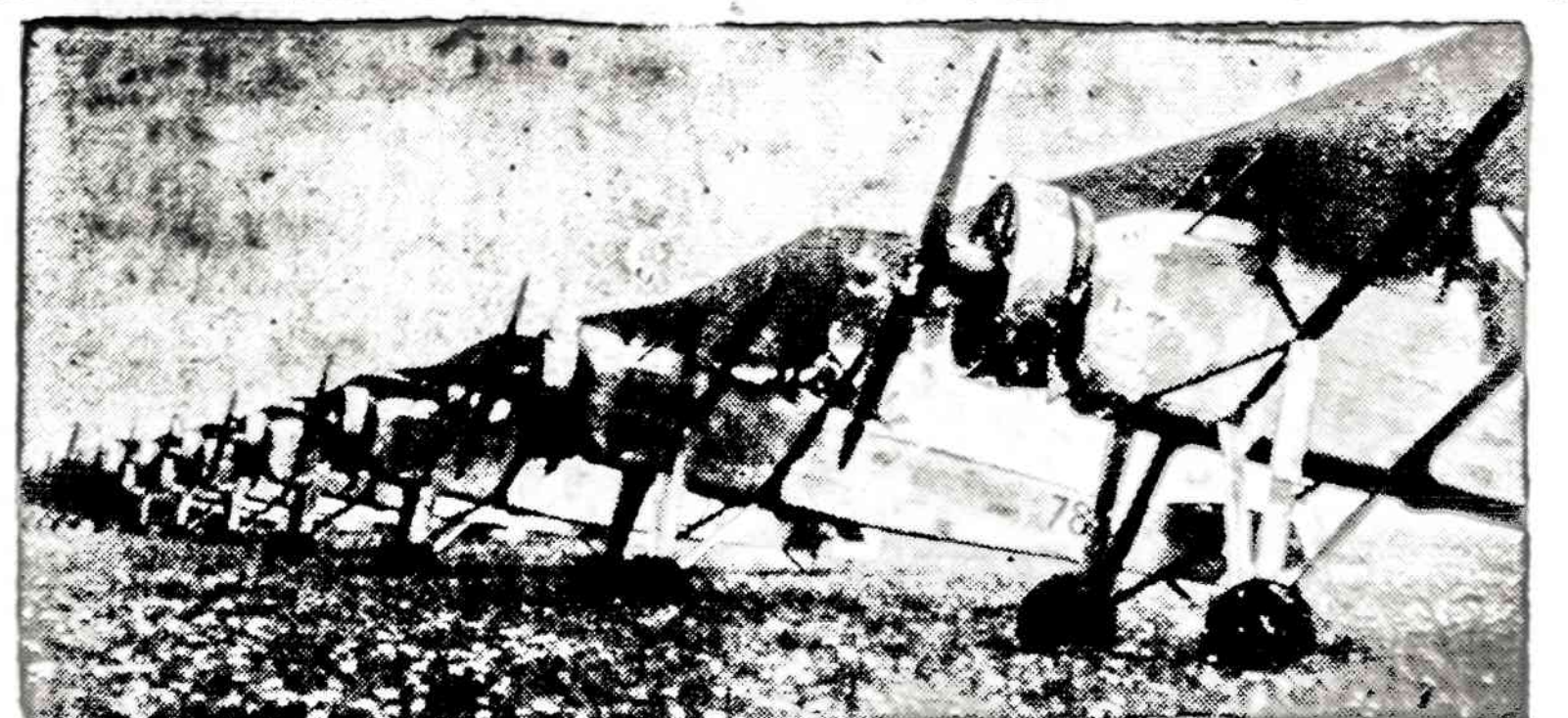
Prancūzų transporto lėktuvai atvežė į Čadą lėktuvams reikalingas amunicijos. Atvežtos ir atsarginės dalys, jeigu būtų reikalo.

Prancūzai apgynė visas Čado pozicijas, išskyrus Faya Largeau. Jie turi žinių, kad Libijos diktatorius į Faya Largeau jau sutraukė 3,500 karių. Atrodė, kad iš Faya Largeau galės užimti visą Čadą. Bet dabar jau aiškėja, kad prancūzai galės sustabdyti Libijos tankus. Be aviacijos Libija nepajėgs Čado užimti.

Prancūzai permetė kelias kuopas Afrikos kovose patyrusių karių. Jie pravažiavo Ndžamėnos gatvėmis ir patraukė į Abečę. Visi turi geras ginklus.



Turkijos vyriausybė uždraudė organizuoti naują politinę demokratine partiją.



Prancūzų vyriausybė pasiuntė į Čadą 10 naujausių naikintuvų, Libijos kariams sustabdyti ir įsvyti iš Čado.

VAIKELIŲ MIRTIS IR BADAS

1902 metų žiemą Lavo šalia M. Sadauskienės savo pareigą atliko: abu vaikelius Papiliję parikštijo, juos vėl gražiai susirūš, kad galėtų kvėpuoti ir kad nepersaltų. Ji žinojo, kad persilimas būtų vaikelių mirtis.

Sadauskienė buvo stipri mirtis. Jai patalpa iš Papilio grįžti. Kubilius nebūvo toks sunkus dalykas. Ji patikrino kailines šiltes rankoves, geresnius šiltes skepetus, tai įsukdavo į skepetą ir pūskudavo per sniegą. Jai labiausiai rūpėjo vaikeliai. Ji juos taip susirūš, kad galėtų pasikabinti ant pečių. Vienas vienoj pusėj, kitas kitaj pusėj, kad ji pati galėtų laisvai žingsniuoti.

Abu vaikelius parnešė, atnešė ir į paguldė šalia motinos. Ji bandė juos šildyti savo kūnu. Marytė, mano sesutė, rodė gyvumo žymni. Ji verkė, ieškojo maisto, rodė nepasitenkinimą tuo tarpu Jonas, mano brolis, kvėpavo, bet nejudėjo.

Sadauskienė buvo nuolatine mūsų namų lankytoja. Ji prižiūrėjo motiną ir mažučius. Ji viską darė, ką pajėgė, kad ji atgautų, bet jis, akis nepravėrdamas, sunkiai kvėpavo. Už poros dienų jis nustojo kvėpavęs. Ji nuėjau, kad mažytis vargu išlaidų, todėl ji ir nešė į Papilį, kad bent laiką pakrikštytų.

Kol Jonelis kvėpavo ir kartais pastenėdavo, tai Marytė buvo žvali ir gyva. Kas trys valandos iškodavo valgyti, o užvalgiusi, tuojau skaniai užmigdavo. Jonelio sunkus kvėpavimas ir epizodai jį nerzino, bet Marytė pasikeitė, kai Jonelis mirė.

Tėvas gerai žinojo, kad motina vaikus myli ir moka jais rūpintis. Jis, jį jos reikalus nesikišdavo. Jis jai tylėjo, ja pasitikėjo ir leido jai tvarkyti visus vaikų reikalus. Mano motina buvo baiminė, o tėvas katalikas, bet tikėjimo ir bažnyčios skirtumai tėvui visai nerūpėjo. Tėvas žinojo, kad jį ir bažnyčios reikalus gerai tvarko: ji pati išmoko visas katalikų maldas, kad galėtų broli ir mane katalikais apmokyt. Mano tėvas ir motina buvo dideli tolerantai. Jie norėjo abu fiktyvius suderinti šeimoje. Berniukai buvo pakrikštyti katalikų bažnyčioje, o mergaitės — reformatų.

Bet kai tėvas sužinojo, kad motina sunegalavo ir gimdė anksčiau negu buvo laikas, tai tėvas susirūpino. O kai patyrė, kad gines berniukas mirė, tai labai susirūpino.

Miręs berniukas buvo aprašytas ir išneštas į kamaraite. Sadauskienė buvo įsitikinusi, kad ir Marytė neatsilaikys. Ji buvo gimusi per anksti, tai bus sunku.

— Palauksim porą dienų, — patarė ji tėvams. — Jeigu atsi-
gaus, tai palaidosim berniuką, o jeigu mirtis, tai laidosime kartu.

Tėvas sutiko. Visi nutarė palaukti. Pralaukė dvi dienas, o vėliau nutarė palaukti dar porą dienų. Nejučiomis praėjo visa savaitė. Vieną dieną pasitaisydavo, o kitą dieną jau buvo prie mirties.

— Bet kai praėjo dvi savaitės, tai nutarė ilgiau nelaukti. Susidarė įspūdis, kad mergaitė sustiprės. Berniukui sukėlė dėžutę, padėjo seklyčioje ant suolo, atgiedojo giesmės ir išlydėjo į kapines. Vėliau tėvas visus parnešė užkūsti. Dar buvo gabalas mėsos, tai išsivyrė, iškepė šviežios duonos ir visus pavaišino.

Nespejo palaidoti Jonelio, už poros dienų mirė Marytė. Tėvui nepatiko, kad apskaičiavo blogai. Jis žinojo, kad niekas negali atspėti, kada mirtis ištiks, bet jam buvo dideli rūpestiai, kuo jis galės pavaistinti laidojimo.

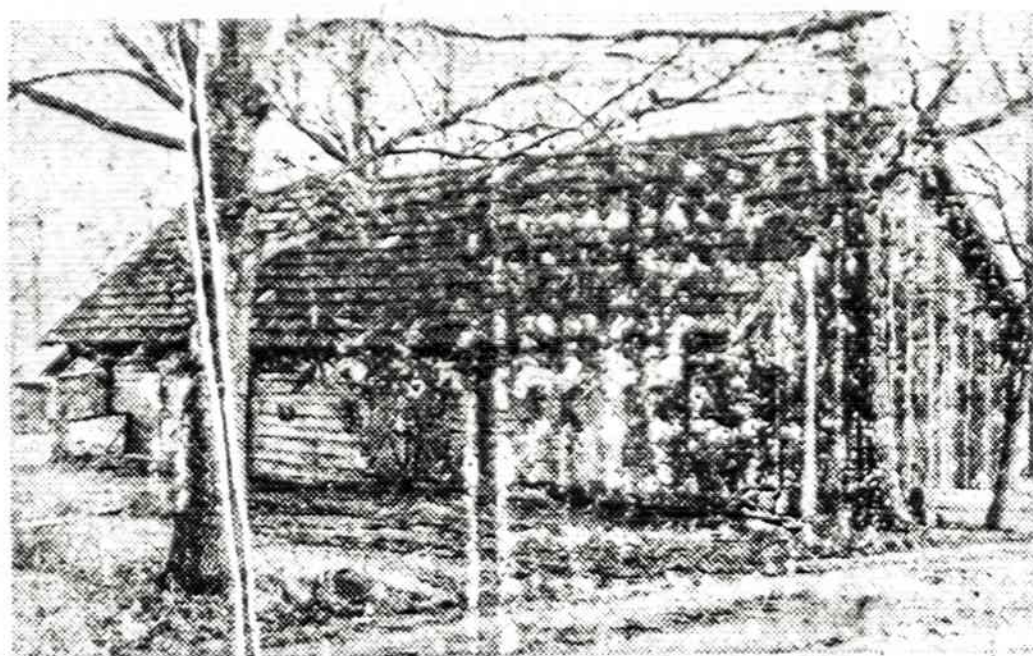
Jis sukėlė mergaitę karsteli, pasiėmė paskutinius 25 rublius, kuriuos atvežė iš Rygos, ir išvažiavo.

Jūs ruoškite laidotuves, o aš važiuoju užkandos ieškoti. Ieškoti.

Tėvas buvo girdėjęs, kad griesės kažkas turi raudos galvių bičių ypatingo medaus. Tos bičių miškinės. Jos spiečius leidžia miške ir medžuose žiemoja. Jos prisineša nepaprastų žiedų medų, kuris yra saldusis už paprastą medų ir geresnis tuo, kad gydo žmones nuo įvairių ligų.

Tėvas grįžo laidotuvių dieną. Susirinko tie patys žmonės, kurie berniuką palaidojo, o dabar atgiedojo poteries ir giesmes mergaitėi. Visi giesmininkai nulydėjo karsteli į Kubilių kapinaites. Karsteli nuleido į prakasą duobę greta tos vietos, kurioje buvo palaidotas Jonas, mano brolis.

Tėvas visus paprašė užėti į namus, užkandai. Visi žinojo, kad mums sunkiaiėjosi. Bet kai visi susėdė už stalo ir Sadauskienė atnešė tėvo parneštą medaus lipinę ir pastatė ant stalo.



Papilio vls. Kubilių kaimo Martyno Kvedaravičiaus klėtis, kurioj 1919 metais gyveno Jekubonio pusbrolio šeima, kol pasistatė karo metu sunaikintus namus.

tai visi mediniais šaukštais kabinomėdų ir tepė ant duonos riekes.

Tėvas raiškė duoną ir nešė ant stalo.

Kokių bičių tas medus buvo, šiandien man būtų sunku pasakyti. Bet aš žinau, kad jis buvo skanus. Visi dalyviai tepė jį ant duonos ir valgė. Valgė ir gyvė. Pasakojo, kad niekad tokio medaus jie nevalgė. Ir nie-

kad jie taip skaniai nepavalgė, kaip tą kartą. Medus su duona buvo geresnis, negu mėsa ar lašiniai.

Kada visi išėjo, tai tėvas, siek tiek apsitvarkęs, pasakė:

— Neturim duonos, neturim mėsos ir neturim pinigų...

Tai buvo pats sunkiausias mūsų šeimos gyvenimo laikotarpis.

Jonas Jokubonis

VACLOVAS BIRZSKA

Lietuvos reformatų lietuviškasis darbas

(Tęsinys)

Matyti, paties katekizmo buvo išspausdinta labai maža egzempliorių, nes tebuvo išlikęs tik vienas jo egzempliorius Gdanskio miesto bibliotekoje, kur jis pateko iš 1802 m. mirusio Jono Uprageno bibliotekos ir kurį 1889 m. surado A. Bruckneris. Šis 1891 m. paskelbė plačias ištraukas žurnale "Archiv für slavische Philologie" ir tomis ištraukomis teko keliasdešimt metų tenkintis visiems, kas rašė apie 1598 m. katekizmą, kol 1939 m. J. Balčikonis parūpino jo fotokopiją pakartojimą, paskelbtą Kaune. Antru 1598 m. katekizmo leidimu tenka laikyti 1653 m. "Summa", "Katekizmą" ir "Maldas", nes visos tos knygtės didelė dalimi kartoja šį katekizmą, tik daug platesnėmis apimtimis, nors daugelyje vietų palieka ne tik tą patį tekstą, bet ir, ypač lenkiškąsias, antraštes.

Metams praėjus nuo 1599 m. Daukšos postilės pasirodymo, ten pat, Vilniuje, 1600 m. buvo išspausdinta ir konkuruojanti evangelikų reformatų "Postila Lietuwiszka Tatay est Izguldymas Prastas Ewangelij ant klocnos Nedielios ir Szwentes per wi-

sus metus". Toks pat, kaip ir Daukšos postilės formatais, ir ta pati vinjetė, kad ir ne iš Daukšos nukopijuota, nes abidvi ją paėmė dar iš Skrynios, aiškiai sako, kad pradėta spausdinti tuo metu, kada Daukšos knyga jau buvo išspausdinta, ir kad iš dalies norėta sudaryti įspūdį, jog tai yra tik naujas tos patios knygos leidimas. Tai patvirtina ir pažymėjimas antraštiniame lape "Nu isz nauia su didziu perwezdeghimu est Izduota", nors jokio senesnio šios postilės leidimo nebuvo; čia tiesiog nurodoma į Daukšos postilę, kaip į šios postilės pirmąjį leidimą.

Nedidelė anų laiko spaustuvė su gana primitivia technika išspausdinti 778 puslapių knygai per vienerius metus reikėjo padėti daug darbo ir tas darbas negalėjo būti tobulas: čia iš tikrųjų yra labai daug korektūros klaidų ir net neteisingų puslapių pažymėjimų (bet tas pats yra ir Daukšos postilėje). Ir aiškūs daiktai, kad priešingai tam, ką buvau seniau rašęs, negalima tarti, jog knyga per tuos metus būtų buvusi ne tik išspausdinta, bet ir išversta: vertimui reikėjo dar daugiau laiko, kaip jau išverstai knygai išspausdinti.

Matyti, pradėta versti tuojau po to, kada buvo išspausdintas anas 1598 m. katekizmas, ir paaiškėjo, ko dar trūkstama reformatų tikybinei literatūrai lietuvių kalba. Išspausdinta Jokūbo Morkūno spaustuvėje Vilniuje, kurią jis valdė nuo 1592 m. ligi 1602 m. (bent tik iš tų metų yra žinomi jos s. audiniai). Kadangi to paties Morkūno vienaip 1604 metų spaudinyje spausdinimo vieta nurodyta Žemiai (kurios kiti pavertė net Seiniais), o kiltame 1605 m. spaudinyje Sieskio Upytė, tai daugelis tyrinėtojų tarė, jog Morkūnas būvęs keliaujęs spaustuvininkas, važinėjęs su savo spaustuvė iš vieno dvaro į kitą knygas spausdindamas. Bet atrodo, kad šis spėjimas nėra teisingas: iš tų, tai ar kitai knygai išspausdinti gaudamas iš įvairių Lietuvos didikų, Morkūnas tik iš savotiškos kurtuozijos nurodydavo savo knygose spausdinimo vietą, dvarą, kuris priklausė jo mecenatui, bet visas knygas spausdino Vilniuje. Ir šią postilę jis išleido lešomis Pašuvio savininkės, 1587 m. mirusio Rielavo tėvūno Morkaus Vnūkos našlės, Zofijos Morkuvienės Vnūkienės.

Postilė buvo versta iš lenkiškos Mikalojaus Rejaus postilės, bet jos vertėjas knygoje nėra nurodytas. Padėtas antraštinio lape apacioje pažymėjimas "Per Jokūbą Morkūną tarną Jo milestos Poną Kryštofą Radvilą Waimados Wlniaus" Morkūna, kaip ir kituose spaudiniuose, terodo spaustuvininkas. Ir dėl to galvo laiku prileidavau, kad ją sąvele išversti tas pats asmuo, kuris paruošė ir 1598 m. katekizmą, t.y. Merkelių Petkevičius. Bet ir čia dabar šis spėjimas atrodo klaidingas, nes pacioje knygoje yra netiesioginis įrodymas, kas ją visą ar jos dalį išvertė, juo labiau, kad Petkevičius, matyti, buvo tiek suvaržytas savo pareigų, o gal ir syje katos, jog net buvo priverstas savo spaustuvę parduoti, nors pati spaustuvė, samdytu žmonių vedama, ir nedaug jam teatimdavo laiko.

Čia turim visą grandinę faktų. Tos pačios Zofijos Vnūkienės, kuri davė lėšų postilę išspausdinti, ir jos vyro Morkaus Vnūkos gausių užrašų įvairioms evangelikų bažnyčioms liudininku 1584 m. šaukiamas jaunas Šiauduvos tėvūnas Jonas Albrechtas Bilevičius, Vaitiekiaus (Albrecht) Bilevičiaus sūnus. Metai prieš tai, 1583.X.23, Karaliaučiaus universitete įsimatrukuliuo tas pats Bilevičius su

savo globėju, kuris ten pasirašė "Jacobus Baltramiejewitz Lituanus", o vienoje postilės vertimo vietoje yra padėtas toks parašas: "Parweizdetojas tu S. Žodziu J.B."; o po lotynišku paaukojimu Vnūkiei yra parašas J.B.M. Atrodo tikra, kad anas Jokūbas Baltramiejaitis, tas tas pats Jokūbas Baltramiejaitis sūnus Morkūnas (bene senelio Morkaus vardas jau virto čia pavarde), kuris pacioje postilėje vienoje vietoje pasirašė slaptaide J.B., t.y. Jokūbas Baltramiejaitis, o kitoje J.B.M., t.y. Jokūbas Baltramiejaitis Morkūnas ir tuo būdu postilės vertėju gali būti laikomas Jokūbas Baltramiejaitis Morkūnas (gimęs apie 1550 m. ir miręs po 1611 m.), kuris studijuodamas Karaliaučiuje galėjo susipažinti su spausdinimo menu ir iš ten įperkelti į Vilnių.

— Bet galimas daiktas, kad ne jis vienas dirbo prie to vertimo. Čia būtų buvę galima laukti pagalbos ypač iš Alberto Striškos, kuris per Bretkūnį galėjo susipažinti su jo dar spaudai nuosiamu postilės vertimu ir pakliau iš to gauti akstiną ir savarankiskam vertimui, ir kuris gyveno pas Bretkūnį kaip tik tuo laiku, kada Morkūnas studijavo Karaliaučiaus universitete. Ten jie abu būtų galėję ir susipažinti. Čia pat postilėje įdėta paaukojimas lenkų kalba, pasirašytas J.K.L., be abejo, reiškia Joną Kazokevičių Lietuvį, kuris parašė Jan Kozicki Litwin fidejo eilėraštį ir į Rejaus postilę, iš kurios čia buvo vertiama, bet lietuviškoje postilėje jo paaukojimas nėra tas pats, kuris buvo duotas Rejai, o yra savarankiš-

kai šiam leidiniui parašytas. Šiuo tarpu neįmanoma nustatyti, ar Kazokevičius dalyvavo taip pat ir postilės vertime. Postilės, matyti, buvo išspausdinta nemaža egzempliorių, jei ligi mūsų laikų buvo išlikęs didesnis jų skaičius, daugiausia ūkininkų reformatų tarpe. Jų išorinis pasidarymas į Daukšos postilę galėjo kitus egzempliorius apsaugoti nuo akių per daug tolių katalikų kunigų.

(Bus daugiau)

• Gamta davė jaučiam ragus, kiškiui greitas kojas, paukščiui — sparnus, o vyrui protą. Moteriai gi davė gražumą. Gražumas — jėga: ji pergali ir ugnį ir geležį.

ENERGY WISE



Change the oil and filters every 3,000 to 6,000 miles to avoid wasting gasoline. Don't be a Born Loser!

SUSIVENIJIMAS LIETUVIŲ AMERIKOJE

yra seniausia, didžiausia ir turtingiausia lietuvių fraternalinė organizacija, lietuviams ištikimai tarnaujanti jau per 97 metus.

SLA — atlieka kultūrinius darbus, gelbsti ir kitiems, kurie tuos darbus dirba.

SLA — išmokėta daugiau kaip ASTUONIS MILIJONUS dolerių apdraudus savo narius.

SLA — apdraudžia pigiausiomis kainomis SLA neieško pelno, narius patarnauja tik visiškai pagrimdu. Kiekvienas lietuvis ir lietuvių draugas gali Susivienijime apsidrausti iki \$10,000.

SLA — apdraudžia ir Taupomąją apdraudą, — Endowment Insurance, kuri ypač naudinga jaunimui, siekiančiam aukštojo mokslo ir jų gyvenimo pradžiai.

SLA — vaikus apdraudžia pigia terminuota apdraudą už \$1,000 apdraudus sumą temoka tik \$3.00 metams.

SLA — knopu yra visose lietuvių kolonijose. Kreipkitės, savo apylinkės knopu veikėjus, jie jums mielai pagelbės į SLA įsirašyti.

Galite kreiptis ir tiesiai į SLA Centra:

LITHUANIAN ALLIANCE OF AMERICA

307 W. 30th St., New York, N.Y. 10001

Tel. (212) 563-2210

NEBRANGIOS, BET VERTINGOS KNYGOS

• LITERATURA, lietuvių literatūros, meno ir mokslų 1864 m. metraščių. Jame yra vertingų, niekuomet nesenstų, Vinco Krėvės, Igno Šlapelio, Vinco Maciūno, P. Joniko, V. Stankos J. Raudkio, dr. Kazio Griniaus, taip pat K. Matusevičiaus ir V. Meilaus straipsniai bei studijos, iliustruotas nuotraukomis ir M. K. Čiurlionio, M. Šileikio, V. Kašubos, A. Rūkštelės ir A. Varnų kūrėjų paveikslais. 365 pusl. knyga kainuoja tik \$3.

• DAINŲ SVENČES LAUKUOSE, poetės, rašytojos ir tautinių šokių pirmuonės Juozės Laukšienės atsiminimai apie dainų šventes bei jų istoriją ir eigą. Įdomi skaityti ir nedainuojančioms, gėrintis autorės puikiu stiliumi ir surinktais duomenimis bei užkuliais. Studija yra 151 pusl., kainuoja \$2.

• VIENISO ŽMOGAUS GYVENIMAS, Antano Ručkos aprašas tas Juozo Adomaičio — Dėdės Sergo gyvenimas. Tai ne savas gyvenimo brotų aprašymas, bet tikslis to laikotarpio buities lito ratūrinė studija, suskirstyta akimėkliais. Ta 206 puslapių knyga parduodama tik už \$2.

• LIETUVIŠKASIS PAMARYS, Henriko Tomo-Tamalauskio domiai parašyta studija apie Rytprūdus, remiantis Pakalnės ir Labguvos apskrityų duomenimis. Aprašymai įdomūs kiekvienam lietuviui. Leidinyje iliustruotas nuotraukomis, pabrėžtoje duodama vitovardžių pavadinimų ir jų vertimai į vietinių kalbą. Labai naudingoje 333 pusl. knygoje yra Rytprūdų žemėlapis. Kaina \$4.

• KĄ LAUMĖS LAMĖ, rašytojos Petronėlės Orintaitės atsiminimai ir mintys apie asmeninį ir vietinį neprik. Lietuvoje ir pti maišiais bolševikų okupacijos metais. Knyga turi 254 puslapius, bet kainuoja tik \$3.

• JULIUS JANONIS, poetas ir revoliucionierius, nesuprastas ir klaidingai interpretuojamas gyvenimas ir politikoje; tik a. Sargio Jankins knygoje apie Juliano Janonio gyvenimą ir poeziją. Dabar būtų jį galima pavadinti kovotoju už žmogaus teises. Knyga yra didelio formato, 265 puslapių, kainuoja \$6.

• MATYKINIS NOVELAS, M. Zoschenko kūryba, J. Valačia. romanas. 306 pusl. knygoje yra 80 samojingų novelų. Kaina \$1.

Knygos gaunamos Naujienose, 1789 S. Halsted St., Chicago, IL 60602. Užsakytą gauti, gauti šalinį patvirtinti užsakymą.

GIFT PARCELS TO LITHUANIA

PACKAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY, INC.

2608 West 69th St., Chicago, Ill. 60629 • Tel. 925-2787

Didelis pasirinkimas geros rūšies įvairių prekių.

Maistas iš Europos sandėlių.

MARIJA NOREIKIENE

SIUNTINIAI Į LIETUVĄ

Cosmos Parcels Express Corp.

MARQUETTE GIFT PARCELS SERVICE

2301 W. 69th St., Chicago, Ill. 60629 • Tel. 925-2737

V. VALANTINAS

JAY DRUGS VAISTINĖ

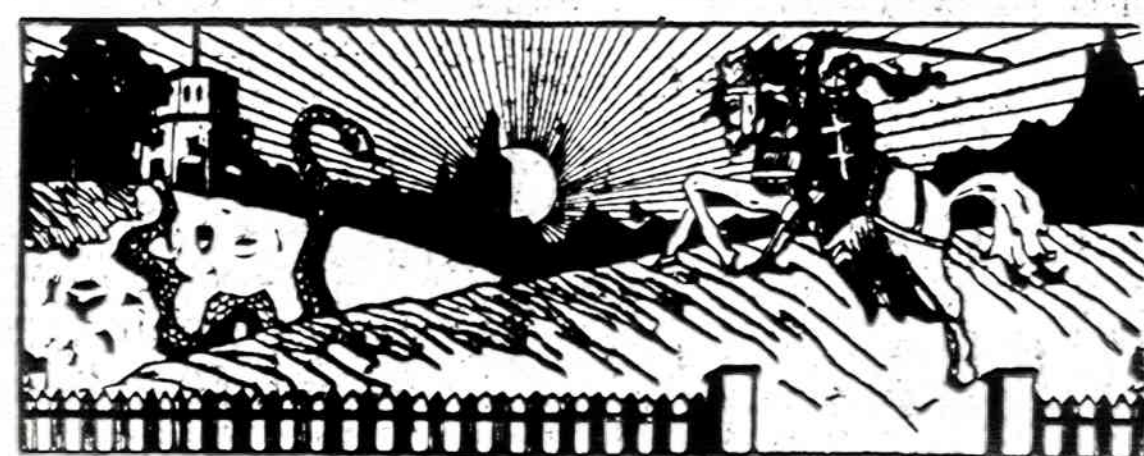
2759 W. 71st St., Chicago, Ill.

• ROPESTINGAI IŠPILDOMI RECEPTAI • FANNIE MAY SALDUMYNAI • KOSMETIKOS REIKMENYS

Atdara šokiadieniais nuo 9 val. ryto iki 10 val. vakaro. Sekmadieniais nuo 9 val. ryto iki 8:30 val. vak.

D. KUHLMAN, B.S., Registruotas vaistinininkas

Tel. 476-2206



Inž. LIUDAS MIKŠYS,

50 metų studijavęs, kaip

IS PRAETIES UKANŲ

ATEINA LIETUVA,

parašė 700 puslapių knygą, kurioje sudėjo viską, kas bet kada ir bet kur, bet kuria kalba buvo parašyta apie Lietuvą, lietuvius ir lietuvių kalbą. Jis mokėsi kartu su kun. Jaundum ir prof. K. Būga pas geriausius šimtmečio pradžios kalbininkus, padarė lietuvių kalbą liečiančias ištraukas, paruošė tikslus vertimus ir patarė mums toliau studijuoti.

Kaina \$2. Kiti viršiniai, Paltas \$2.

NAUJIENOS

1789 S. Halsted St., Chicago, IL 60608

TVIRTA SVEIKATA - PASTOVI LAIMĖ

Kūno, proto ir jausmų darnos pagrindai

Naujausių mokslų žinių populiarus perteikimas

JONAS ADOMAVICIUS, M. D.

PRADĖKIME PADĖTI SAVAI ŠIRDŽIAI GYVUOTI

Kol dar laikas, nebūkime paiki: pradėkime užbėgti už akių širdies atakai!

(Mediciniškas raginimas)

Yra dešrelių be cholesterolio (special hot dogs), jos skanios, kaip ir širdžiai kenksmingos cholesterolio pilnosios (sakykim, frankfurter). Yra ledų (vanilla ice cream), pagamintų iš nugriebto pieno (skim milk) ir augalinio aliejaus (vegetable oil). Jie tokie skanūs, kaip ir širdžiai nenaudingi, paprasti ledai. Vyšnių pyragas ir vištienos šaltiena lygiai skanūs valgiai, kaip ir širdžiai pavojingieji gyvuliniai riebalai ir cholesterolio perpildytieji mėsos valgiai.

Lietuvio skoniui geriausias kugelis gali būti keptas su augaliniu aliejais ir kiaušinio baltymais. Kalakutiena be odos ir be druskos geriausias baltymų šaltinis. Kalakutienos sriuba, nugriebus taukus, yra sveikatai kiekvienam mūsiškiai valgis.

Vaisių sultys ir vaisiai su daržovėmis, vis tai ginklai prieš širdies ataką. O kur dar asar valgytinas rūgusis pienas (geriausias jį gamina Kazys Lietuvininkas) su skaniausia stambų grūdų juoda duona (plyta) — skaniausią ją tokią kepa Bruno Bakery) — vis tai valgiai kiekvieno lietuvio valgiai, norint saugotis nuo širdies atakos, stiroko (paralyžiaus) ir nepavilimo kojų dėl sklerozės.

Tie ir dar kitokie valgiai be gyvulinio riebalų ir be cholesterolio pagamintieji yra stipriausia amunicija visiems lietuviams ir visiems amerikiečiams, norint išvengti širdies atakos. Iš vaisių, tegul dabar kiekvienas lietu-

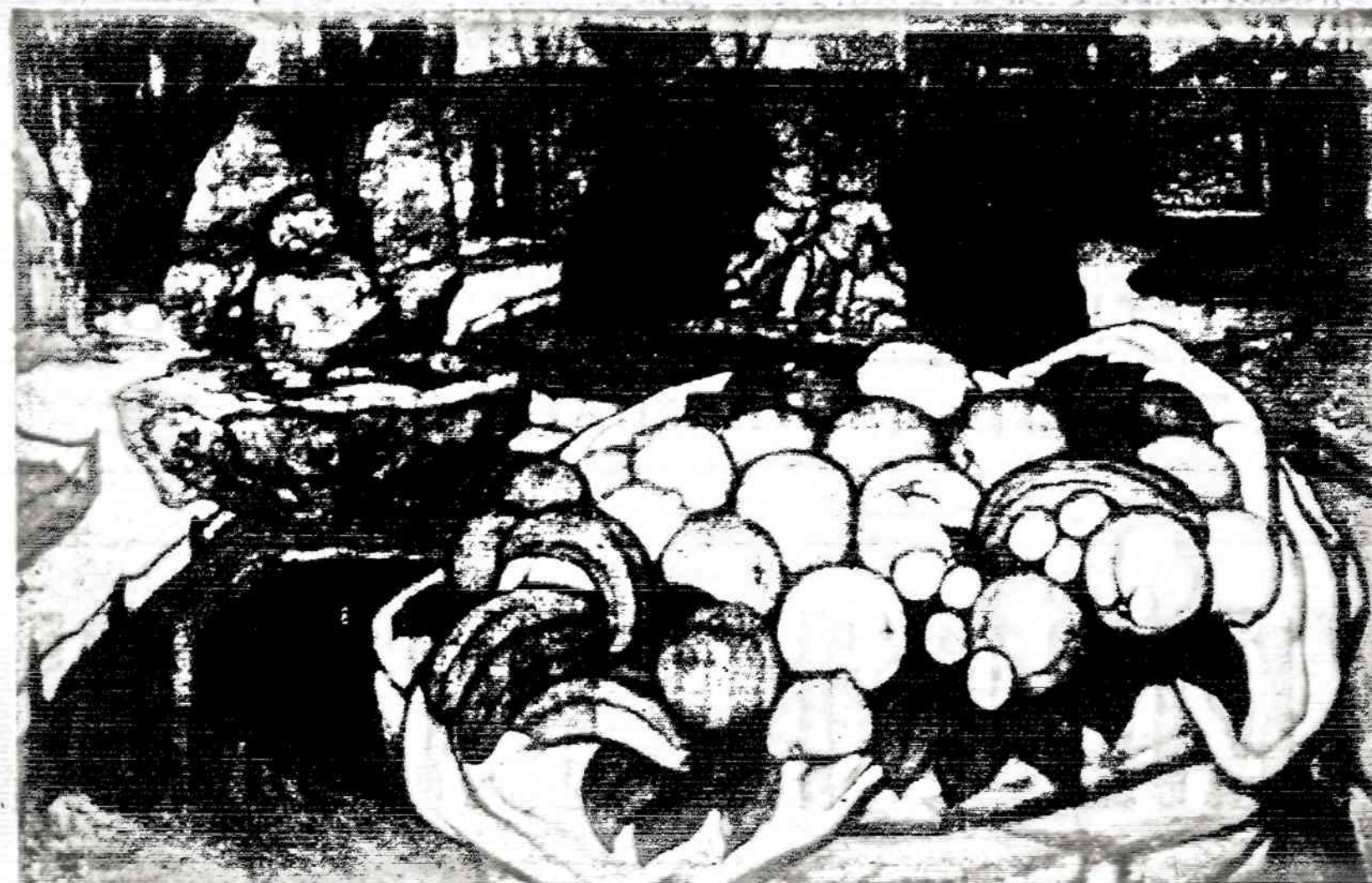
vis paima pavalgę per dieną po VIENĄ ASPIRINO tabletę. Tegul jis ją ima per visą savo gyvenimą. Ji tokia, pagal naujausius Anglijoje atliktus tyrimus (lokie Amerikoje dar tęsiami) net 51% apsaugo žmogų nuo širdies atakos. Nesigilinkime, kodėl taip yra galinga prieš širdies gultinę ta aspirino tabletė, tik pildykime medicinos patarimą visu 100%.

Lietuvi, neprarask
savos galvos

Yra tikrų mediciniškų davyčių, kad maistas, mažai turis gyvulinį (paprastose temperatūroje KIETI) riebalų ir nedaug turis cholesterolio gali sumažinti kraujyje cholesterolio padidėjusį kiekį.

Bet čia pietu ima stoti par-davėjai ir gamintojai maisto, turinčio daug cholesterolio ir gyvulinio riebalų. Žmonės, įpratę į tokį maistą, nenori pldyti medicinos patarimų. Pelnagaudžiai, gerai žino, kad iš dešimties čia minioje besirandantių AS-TUONI yra duona, jū doliariai nedvokia, todėl pelnagau-džiai ir visokie kitokie apgavi-kai čia turi aukso dienas. Jie perša žmonėms — didžiulia jū lengvatikiai (dūrneliai) — širdžiai ir bendrai sveikatai kenks-mingus įvairiausius dalykus.

Iš vaistinių galima išmesti 90% visokių dabar ten esamų niekų, ir žmogaus sveikata tik pagerės. Žmonės perkasi be re-cepto visokius niekus ir nevar-



Dail. Pocevičiūtė

Natūrmortas. Aliejus

toja naudingų sveikatai dalykų, įpročius sveikesniais. O medicijie neklauso gydytojo patarimų, na gresiai reikalauja gyvenant nes pildo apgaudinėtojo įpėša-normių gyvenimą KEISTI NE-mus, sveikatai nenaudingus nu-rodymus.

Iš knygynų galima prašalinti daugelį nenaudingų žmogaus sveikatai knygų, tvirtinančių, kad cholesterolis, jo perviršis nekenkia širdžiai. Taip pelnosi visokie gyvulinio riebalų pirk-liai.

O jau nuo pakvaišusių cing-nių, save religininkais pasivadi-nusių, visi lietuviai turėtų suk-tis į kitą pusę. Jie lengvatikiams perša visokias religines ne-teisības. Taip esti suvedžiojami geriausi mūsiškiai, vis per savo lengvatikiškumą jų sveikata nu-kenčia. Jau šimtą kartų geriau būti išmintingu netikintčiu, ne-g lengvatikiškumą jų sveikata nu-kenčia. Jau šimtą kartų geriau būti išmintingu netikintčiu, ne-g lengvatikiškumą jų sveikata nu-kenčia. Jau šimtą kartų geriau būti išmintingu netikintčiu, ne-g lengvatikiškumą jų sveikata nu-kenčia.

Pradėkime dirbti savo
širdies gerovei

Mokslininkai tęsia tyrimus: žmogaus valgio širdžiai įtaką jie nori tikrai nustatyti. Įtegi jie tiria, o mes visi lietuviai prade-kime dabar veikti savo širdies geroves padidimui.

Zinoma, tūlas gali nieko gero širdžiai netalkinti ir laukti ga-lutinio minčių tyrinėtojų pata-rimo. Daug geriau pasielgs tas mūsiškis, kuris jau šiandien pradės tvarkytis su savo šir-din ankstyvos atakos prišaukė-jais. Yra tikras dalykas, kad žmogus gali patenkintas būti, normaliai gyventi ir pakankamai gyvenimu džiaugtis, kartu atsakydamas su širdies atakos prišaukėjais bendrauti. Štai kaip reikia su tais širdies nenaude-liais tvarkytis, kartu laimingai gyvenant.

1. Neklausydami visokių ap-gavikų, žmogus, planingai e-gdamasis, gali sumažinti savo perdidelį kūno svorį DVIEM svarais per savaitę. Nejausda-mas alkio, toks žmogus numes kūno svorį perviršį ir sumažins savo kraujyje cholesterolio per-

dideį kiekį 40%. Toks pagerins savo elektrokardiogramos davi-nus ir sumažins kiek pakilusių kraujospūdį.

Tokio gero — sveikatos pa-gerinimo žmogus atsiekia ne pa-siaukodamas, kentėdamas, bet rūpųjį pakelęs savo mišybą ir visuomenai pasi vaikščioldamas, pasidaruodamas, pasimakštin-damas. Įpratęs tokion elgsenon, žmogus po kelių metų jausia, kad jo gyvenimas yra pilnas džiaugsmo, patogus ir sveikam protui atsaxantis. Aišku, kad lengvatikiams dūrneliams toks geris neatsiekiamas, nes jie, to-kias budam, verčiau lakosi vi-sokių prietarų, o ne gyvenimė-kos uesos. Jie visų pirma turi stengtis tapti normaliais žmo-nėmis savais nusiteikimais, tik tada tokie gali tikėtis geresnių, sveikesnių amny, kokias apturi išmintingasis.

Kuo anksčiau savo gyvenime žmogus pradės eigtis žmoniš-kiau, tuo jis stipriau pajęgs ap-saugoti savo širdį nuo atakos.

Kodėl žmogus atideda
tolimesniam laikui
pasveikimą?

Kol nelyja, apsilėdėlis savo kiau-ro stogo netaiso. O kai lyja, jis jo taisyti nepajęgia. Taip ar panašiai eigiasi lengvatikis mū-siškis. Sakykim, toks ima skys-tis, kad jam aptirpsta keli ran-kos pirštai ir lyg veidas, lūpos persikreipia į vieną pusę. Po kelių minučių tokie negerumai pračina. Tai pirmieji ženklai be-sartinančio paralyžiaus (stro-lo). Smegenų arterijų spazmai sukelia minėtus negerumus. Lai-mingas, kuris griebis visų prie-monių kovai su skleroze, nors ir gerokai pavėluotai. Tokiam prisiėsi normuoti kraujyje rie-cumas, saldumas, rūgštumas. Tokiam reikės tvarkytis su nu-tukimu, su pakeltu kraujospū-džiu ir užsidedėjimu. Toks pra-dės imti po vieną aspirino tab-

letę paroję, cinko kapsules, Nia-cino kombinuotą dozę ir Hyder-giną. Tai mažiausi reikalavimai kuo didžiausiam geriui: atidėji-mui tolimesniam laikui paraly-žiaus.

Ar negeriau pasielgs kiekvie-nas mūsiškis, dar šiandien pa-nąšiai pradėjęs užbėgti paraly-žiui už akių? Bet kur tau! Lengvatikis-apsilėdėlis mūsiš-kis ras visokią pasiteisinimo sa-vam nesveikam elgesiui.

Vienas lauks minėtų tyrimeto-jų, kol jie pasakys, ar tikrai rei-ka man atsisakyti Naujienos — Apie Namus skyruije — per-šamų valgių su smetonele, sviestu, cukrumi, taukais, druska... Tokie pamiršta, kad kiekvienas medicinos tyrinėtojų patarimas esti kritikuojamas, atmetamas, užmiršamas tų žmonių, kurie nenori keisti savo nesveikų įpro-čių sveikesniais. O gyvenimo tiesa yra šitokia: nepakeičius ne-sveikos gyvenimo vagos sveikes-ne, nē nelauk sveikesnio gyve-nimo.

Žmonės greičiau metasi prie vaistų, negu keičia savo nesvei-kus valgio įpročius sveikesniais. Kol dar nebuvo mokslininkų nu-statyta, kad pakeltas kraujospū-dis kenkia širdžiai, smegenims ir inkstams, bet buvo pasiūlyta vaistai kraujospūdžio tvarky-mui, žmonės mielai naudojo vaistus.

Bet pakeitimui savo valgio įpročių, jie nesiima taip lengvai. Jie visokiais būdais atsisakba, kol dąsvaro su nesveikata prie artėjancio gaio. Tokios elgsenos tegul išvengia kiekvienas lie-tuvis.

Dar vieno negerumo turime atskratyti: nepaveskime viso darbo sveikatą taisant vien ta-bletei. Netikėkime, kad visada yra paprastas būdas, vaistas vi-soms negalėms tvarkyti. Nėra tokio vaisto, kuris vienas apsau-

gotų žmogų nuo sklerozės. To-del būtinai visi griebkimes už tikresnio dalyko: už savo gyve-nimo vagos pakeitimo, už apsi-dėjimo be kenksmingų mūsų kū-nui (ypač širdžiai ir smegenims) valgių. Geriau prieš pirmą ata-ką taip elkimės, nes po pirmos cikliausiai keisime nesveikus valgio įpročius sveikesniais, idant išvengtume antros atakos. Tada ir mus gydys gydytojas panašiai tvarkytis patars.

Išvada. Daug geriau eigsimės išvengdami pirmos širdies ata-kos bei paralyžiaus, pradėdami visokeriopai, virš minėtai, kovo-ti su skleroze. Pirmiausia, tvarkydamiėsi su nesveika mišyba. Gana mums būti apšleistiems sa-vo apsilėdime, savam likimui. Milijonai žmonių gali būti išgel-bėti, tik jie turi pasiduoti gel-bėjimui.

Neapsileiskime ir nebūkime lėti tvarkymuisi: sukrusime tvarkytis su visais nesveiku-mais, supančiais mus. Kiekvie-nas skirkime vidutiniškumą nuo gausumo. Normalus, lietuviš-kaas, per barzdą taukais nevar-vantis maistas yra tvarkoje. Tik visi bėkime nuo persirūkymo, persigėrimo, persivalgymo, užsi-sėdėjimo, persipieėjimo, drus-ka persisudymo... Nieko nevei-kiant, vien sėdint ir piepant, yra gausumas biogio. Pousis yra pa-riama kūni.

Todėl dabar visi prisilaikyk-me sekancios nesugrąžinamos tiesos: taip susitvarkykime su savais nusiteikimais, kad mes čia viso ko pildame gyvenime pajęgtume laikytis vidutinišku-mo ir tuomi geriausiai apsaugo-tume savas širdis ir smegenis, o taip pat ir kitas kūno dalis nuo perankstyvo sunaikinimo. Sek-mės!

Pasiskaityti. Dr. J. Stamler: Your Heart Has Nine Lives. The Benjamin Co., Inc.

JONAS VARIAKOJIS

EV. REFORMATŲ SINODAS

(Tęsinys)

Sekė kun. Eugenias Gerulis metinė veiklos apžvalga. Kun. Gerulis, prieš kelis metus įšven-tintas ev. reformatų kunigu, yra gana veiklus lietuvių visuome-niniame ir religiniame darbe ir entuziastingai atlieka savo pa-eigas kunigaudamas keliose pa-rapijose, kalbėdamas invokaci-jose, vadovaudamas lietuvių Tautinių Kapinių valdyboje, skautų tunte ir kitur.

"Mūsų Sparnų" žurnalo va-dovybės pranešimą padarė šio žurnalo vyriausias redaktorius krt. Petras Bružas. "Mūsų Spar-nai" jau eilę metų įšaina regu-liariai du sykius per metus. Šia-me žurnale, plačiai iliustruota-me nuotraukomis, randame daug įdomių straipsnių ne vien reli-ginimis, bet ir kultūrinėmis bei visuomeninėmis temomis. Krt. Bružas dėkojo redakcijos kolek-tyvui — krt. A. Ramonui, J. Pal-siui ir J. Variakojui už talką, nors yra visiems žinoma, kad

krt. Bružas asmeniškai atlieka didžiausią žurnalistinį ir tech-nišką darbą, kurio dėka "Mūsų Sparnai" klesti ir yra plačiai skaitomi.

Lietuvių Evangelikų Tarybos pranešimą padarė kun. P. Dilys, paminėdamas, kad Tarybos di-džiausias rūpestis yra užbaigti jau senokai užsibrėžtą tikslą — Biblijos vertimą į lietuvių kal-bą.

Moterų Draugijos pranešimą padarė krt. Halina Dilienė, kuk-liai paminėdama draugijos veik-lą. Ši draugija, kuriai vadovau-ja krt. K. Neimanienė, rūpinasi vaishemis Kolegijos ir parapijos parengimuose, ruošia metinį pik-niką, rūpinasi bažnyčios ir po-sėdžių salės papuošimu, priside-da prie paruošimo šalpos Fon-do siuntinių į Lietuvą ir atlieka daugelį kitų darbų. Šiame dar-be išskirtinai darbuojasi krt. K. Neimanienė, krt. R. Neimanai-tyvi — krt. A. Ramonui, krt. H. Di-lienė, krt. E. Bružienė, krt. A. Da-nors yra visiems žinoma, kad

(Nukelta į šestą puslapi,

For the woman
who's at the heart of
her family's finances.



You can't afford to be wrong. Because if you're in charge of the family budget, you're making decisions about the future, too.

And that's where U.S. Savings Bonds come in. Buy them through your bank. Or encourage your husband to sign up for the Payroll Savings Plan where he works. That way, while you're meeting the day-to-day expenses, you'll still be building a more secure future for your family.

U.S. Savings Bonds. For the woman who really knows a good bargain.

Now U.S. Bonds pay 6% interest when held to maturity of 5 years (4.5% the first year). Bonds are redeemable at face value or discount. When needed, they can be cashed in your bank. Interest is not subject to state or local income taxes, and federal tax may be deferred.

Take stock in America. Join the Payroll Savings Plan.

Take stock in America. Join the Payroll Savings Plan.

Take stock in America. Join the Payroll Savings Plan.

Take stock in America. Join the Payroll Savings Plan.

Take stock in America. Join the Payroll Savings Plan.

Take stock in America. Join the Payroll Savings Plan.

TAVYJE RANDU ĮKVĖPIMO

Kaip saulė iš žemės gelmių
Pažadina šaknis ir diegus duoti vaisių,
Taip aš sau ištvėrmę iš tavo išteklų semiu,
O tėviške, kurios per amžius neapleisiu!

Vorai ir skorpionai nuo seniai
Nuodingai gelia tavo kūną, geria kraują
Ir pilkvarnių plėšrių būriai
Tavo žemelę lizdus krauja.

Prie pilko kelio stovi sentėvių namai,
Statyti su daina pilkų sėrmėgių.
Juose krūtinę kalavijais ardė motinų verksmai,
Kai į Sibirą tavuosius sūnus trėmė.

Kiti su gestančios gyvybės šakele,
Dėl tavo laisvės vilko pančius.
Kiti, palikę, grūmės su engėjais
Neleisdami žudyt, pastogių griauti.

Kaip saulė marių pakrašty
Pažadina skraidyt bitelę ir žuvėdras,
Taip aš būdamas prie tavo viešelių arti,
Geidžiu, kad tau sugrįžtų rytas giedras.

S. S.

PASSBOOK SAVINGS...

the best way to save regularly!

High Interest Rates
Paid on Savings

Interest Compounded
Daily and Paid Quarterly

see us for HOME financing.

AT OUR LOW RATES

FSLIC

Mutual Federal Savings and Loan

2212 WEST CERMACK ROAD - CHICAGO, ILL. 60608

Peter Kazanaszkas, Pres. Tel.: 847-7747

HOURS: Mon. - Tue. 9-5, 7-4 Thurs. 9-4 Sat. 9-2

SERVING CHICAGO AND SINCE 1905

NAUJIENOS

THE LITHUANIAN DAILY NEWS
Published Daily, Except Sunday, Monday and Holidays,
by The Lithuanian News Publishing Co., Inc.
1739 So. Halsted Street, Chicago, IL 60608 Telephone 421-6100

SECOND-CLASS POSTAGE PAID AT CHICAGO, ILLINOIS, USPS 37494000

As of January 1, 1980	metams	\$40.00
Subscription Rates:	pusei metų	\$22.00
Chicago \$45.00 per year, \$24.00 per	trims mėnesiams	\$12.00
six months, \$12.00 per 3 months. In	vienam mėnesiui	\$4.00
other USA localities \$40.00 per year,		
\$22.00 per six months, \$12.00 per	Kanadoje:	
three months, Canada \$45.00 per year,	metams	\$45.00
other countries \$48.00 per year.	pusei metų	\$24.00
	trims mėnesiams	\$12.00
	vienam mėnesiui	\$4.00
25 cents per copy	Užsieniuose:	
Nuo sausio pirmos dienos	metams	\$48.00
Dienraščio kainos:	pusei metų	\$26.00
Chicagoje ir priemiesčiuose:		
metams	\$45.00	
pusei metų	\$24.00	
trims mėnesiams	\$12.00	
vienam mėnesiui	\$4.00	
Kitose JAV vietose:		
	\$5.00	

NAUJIENŲ raštinė atidara kasdien, išskyrus sekmadienius,
nuo 9 val. ryto iki 5 val. popiet. Seštadieniais — iki 12 val.

Baisioji Katyno žudynių sukaktis

Mes pamaziau jau pradėdami užmiršti tuos baisius laikus, kai pirmosios bolševikų okupacijos metu Lietuvoje siautėjo Maskvos budeliai-enkavedistai, ir kai greitai laiku kalėjimai buvo prigrūsti mūsų patriotais ir tūkstančiai buvo išvežti į Sibiro gulagus ir ten nukankinti. O karui prasidėjus, kiek buvo įvykdyta masinių žudynių? Pagaliau, kas iš mūsų neprisimena to žiauraus prie Čerčenės kalinių išžudymo? Bet, deja, tų mūsų kankinių vardai ir tų kruvinių kančių vietovės pamaziau pradeda išblukti iš atminties. Net ir laisvame pasaulyje gyvenant lietuviai savo suvažiavimuose nesiteikia paskirti valandės laiko tų kankinių paminėjimui, ar suruošti už tuos kankinius pamaldas. Tuo tarpu spaudoje labai dažnai prisimenami nacių kacetai bei juose įvykdytos masinės žudynės.

Šiais metais Europos spaudoje, kad ir kukliai, buvo prisiminta prieš 40 metų žudynių baisioji sukaktis, būtent: Katyno miške belaisvių lenkų karininkų išžudymas. Tiesa, apie tas žudynes šiandien Lenkijoje mažai rašoma, mažai viešai kalbama, bet tai suprantama, nes dabartinės Lenkijos valdžios egzistencija priklauso grynai nuo Maskvos malonės. Tačiau lenkų tauta tas žudynes gyvai prisimena. Ir jų niekad neužmiršs.

Ką mes, lietuviai, turime bendro su Katyno žudynėmis? Bendra turime, nes mūsų tautos pavergėjo budeliai, kurie žudė lenkų karininkus, žudė ir mūsų patriotes ir slapta laidavo miško tankynėse. Katyno žudynės taip pat primena tuos tūkstančius mūsų partizanų, kuriuos Maskvos enkavedistai nužudė, kurių kūnus žiauriai išniekino. Todėl manau, kad mūsų skaitytojams bus naudinga prisiminti aną kruviną kriminalą, įvykdytą Katyno miške, kuris ir mums primins įvykdytas žudynes Lietuvoje.

Prieš 40 metų visą pasaulį sukrėtė baisi žinia, kai buvo atrasti Katyno miške Sovietų išžudyti lenkų karininkai.

Miško darbininkas Kiselevas, Katyno pamiškės gy-

ventojas, gyvenęs savo škurdižioje trobelėje, 1943 metais balandžio mėn. pradžioje pranešė vokiečių karinės valdžios tarnautojams, kad jis prieš trejus metus, gyvendamas tik keletą šimtų žingsnių nuo Katyno miško, per daugelį naktų girdėjęs nuolatinį šaudymo garsus. Pradžioje vokiečiai nekreipė didelio dėmesio į tokį Kiselevo pranešimą, kas ten vyko prieš trejus metus, bet kai tokios žinios ėmė plaukti iš apylinkėje gyvenančių ūkininkų, ir kai jos sutapo su Kiselevo pranešimu, buvo susidomėta. Pradėta aiškinti, kodėl šūvių garsai buvo girdimi per daugelį naktų visoje toje apylinkėje.

1943 metais balandžio mėn. 13 dieną visas pasaulis buvo sukrėstas baisios žinios, kai Berlyno radijo stotis paskelbė: "Iš Smolensko gauta žinia, kad vietiniai gyventojai, vokiečių karinei tarnybai parodė vietą, kur bolševikai slapta įvykdė lenkų karininkų masines egzekucijas. Vokiečiai, patikrinę Sovietų vasaros rezidencijos Kosyje Gory vietovę, atrado labai pasibaisėtiną Rusijos bolševikų įvykdytą kriminalą. Ten buvo atrasta didžiulė 28 metrų ilgio ir 16 metrų pločio duobė. Joje buvo suversta dvylika sluoksnių nužudytų lenkų karininkų lavonų. Jų skaičius siekė iki 3,000. Jie buvo pilnoje kariškoje uniformoje. Jų daugelio buvo surištos rankos. Jie visi buvo nušauti ir pakausį pistoleto šūviu. Beveik pilnu tikrumu nustatyta, kad jų tarpe buvo nužudyti ir generolas Smorowski, iš Liublino. Šie nužudytieji karininkai prieš tai buvo internuoti Koselsko, prie Orelo, stovykloje. Iš čia 1940 m. vasario ir kovo mėnesiais buvo sunkvežimiais nuvežti į Smolenską, o iš čia į rezidenciją Kosyje Gory, kur buvo ir nužudyti".

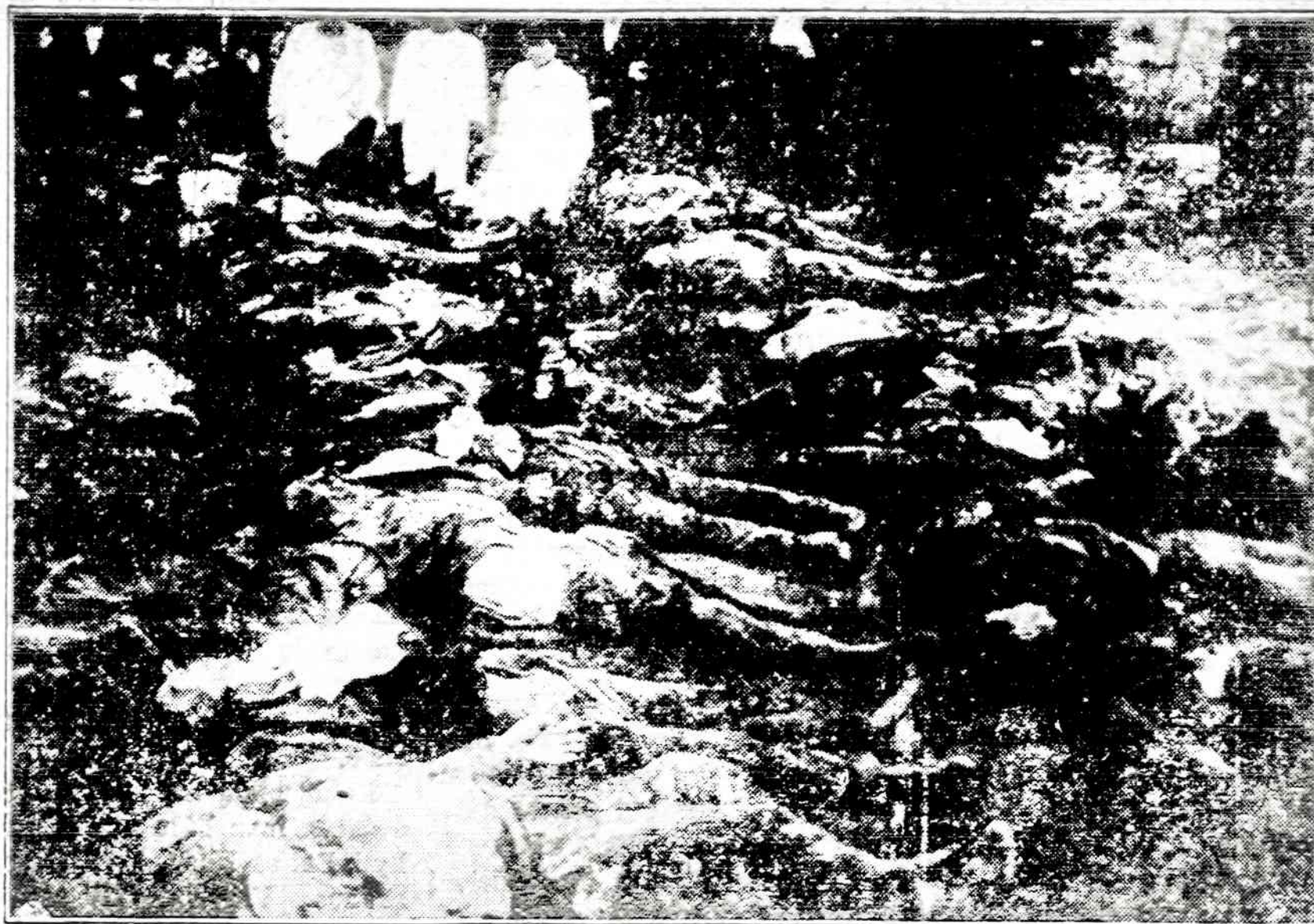
Ilgai netrukus, jau 1943 metais balandžio mėn. 30 d., buvo paskelbtas tarptautinės gydytojų komisijos protokolas. Komisijon buvo sukviešti trylikos kraštų atstovai. Jie visi atvyko į Katyną. Tarp komisijos narių buvo iš Šveicarijos, Ženevos miesto profesorius de Naville, iš Olandijos Groningeno universiteto dr. Burlet, iš Suomijos gydytojas dr. Saxon. Jie, patikrinę nužudytųjų mirties priežastį, tvirtai įsitikinę nustatė, kad toje at-rastoje masinėje duobėje karių lavonai buvo nušauti iš artimos dušaitės šūviu ir galvą. Jie patvirtino, kad daugelio lavonų prieš nužudant buvo surištos rankos.

Toji masinė duobė su nužudytais karininkais buvo miško tankynėje. Ji buvo gerai užmaskuota, apsidinta jaunomis pušaitėmis, pasodintos kaip tik prieš trejus metus. Prie lavonų rasti dokumentai, dienoraščiai, laiškai, laikraščiai buvo iš 1939 metų rudens ir iki 1940 metų balandžio mėnesio laikotarpio.

Katyno miške iš viso buvo atkasti 4,183 lavonai. Iš jų buvo atpažinti tik 2,730. Nėliko jokių abejonės, kad tie lavonai yra lenkų karininkų, kurie buvo patekę rusų bolševikų nelaisvėn, kai Stalino su Hitleriu susitarimu 1939 m. rugsėjo mėn. 17 dieną Maskva pradėjo karą prieš Lenkiją.

Jau 1939 metais Sovietų nelaisvėn pateko 250,000 lenkų karių. Apytikriai skaičiuojant, jų tarpe ir 15,000 karininkų, kurių daugiausia buvo apgyvendinti šiose karo belaisvių stovyklose: apie 4,500 Kozielske prie Oriolo ir 3,920 Starobielske, Ukrainoje. Didžiausias lenkų belaisvių karininkų lageris buvo Ostašakove, maždaug tame pusiaukelio ruože tarp Maskvos ir Leningrado. Toje stovykloje buvo sugrūstas virš 6,500 karininkų.

1940 metų pavasariui praėjus, belaisvių lenkų karininkų pėdsakai dingo iš minėtų lagerių. Tik vėliau, iš Grasovecio lagerio 448 karininkai įsijungė į lenkų armiją, kuri buvo organizuojama sovietinėje teritorijoje, prasi-dėjus vokiečių-sovietų karui.



Nužudytieji lenkai Katyno miške

J. KARIBUTAS

Kova su okupantu dėl savo pinigų

Ką aš dabar rašysiu, tai ne žvilgsniu į pasą. Retenybė, jei koks romanas, bet tikri išgyvenimai. Jie kilo vien tik dėl Maskvos muilinės tarnautojų biurokratizmo, noro pasirodyti, kad jis daug gali.

Turistas, kas tas turistas? Jų nuomone, kiekvienas, jei jau ne šnipas, tai būtinai koks nors spekuliantas, ir būtinai blogiausias tikslus turintis padaras, kurį reikia iš apatios iki pačio virsaus iškirsti, išklausinėti ir paleisti tik tada, kai jau pakankamai yra išpraktavęs.

Kaip kitur? Visas pasaulis, kur man teko bekeliauti, turistus pasitinka kaip svečius, su miela šypsena ir daugiausia tik ko gerokai sutrumpino.

Lėktuvas TWA buvo pilnas keleivių. Laimingai sukrūves lagaminus, susiradau vietą, kuri buvo jau rezervuota. Kaip paprastai, keleivių klegesys, pažintys ir valgiai bei gėrimai, o dar vėliau ir filmas, kad nenuobodžiautum, kelionę iki New Yorko miela šypsena ir daugiausia tik ko gerokai sutrumpino.

Tak kyla klausimas, kur dingo kiti, būtent: 14,000 lenkų karininkų? Šį klausimą daugiausia kėlė Londone esanti egzilinė Lenkijos vyriausybė. 1941 metų gruodžio mėn. 3 dieną generolas Vladislavas Sikorskis, Lenkijos ministras pirmininkas, nuvykęs Maskvon, iškėlė Stalinui problemą dėl Sovietų Sąjungoje dingusių lenkų karininkų. Gi Stalinas jį užtikrino, kad visi lenkų belaisviai yra laisvi, ir dar pridūrė, kad, galimas daiktas, dar ne visi paleisti, bet jie bus greit paleisti, kai tik bus sužinota jų buvimo vietos. Jis dar pridėjo, jog kai kurie jų iš Sovietų Sąjungos pabėgo. Ir padarė užuominą, kad daugelis lenkų karininkų pabėgo į Mandžiūriją. Bet kai generolas Sikorskis pareikalavo įrodymų, jam buvo paaiškinta, kad labai gaila, tokių įrodymų duoti negalima, nes yra dingę belaisvių karininkų sąrašai. Taigi, beveik 15,000 lenkų belaisvių karininkų dingo be žinios. Iš jų 1943 metais buvo atkasta Katyno miške, toje masinėje duobėje, 4,183 lavonai. Jie visi buvo nušauti šūviu ir pakausį.

A. Svilonis

Ten persėdimas į Paryžių, kur tranzitu skridimas į Maskvą, o ten nei mūsų lagaminais, nei mumis niekas nesidomėjo. Žinoma, reikėjo išskridimui susitvarkyti bilietą ir rezervaciją, tai viskas.

Į Maskvą japonų lėktuvas. Broleli, jis veik tuščias. Aptarnavimas liuksusinis, švara, tarnautojų nuotaika tokia lanksti, simpatiška, kad, kaip lietuviai sakydavo, "nors prie žaizdos dek".

Kelionė, berods, kiek daugiau kaip trejetas valandų. Iš lėktuvo išlipomė tik trys turistai. Mūsų ne grupė, o laisvas susitarimas. Į aerodromą reikia lip-ti laiptais žemyn ir tai gerokai lyg į trečią aukštą. Pagaliau atsirandamie ten, kur turi ateiti lagaminai. Žinoma, jie sunkūs, bet išskrendant nereikėjo užsvorį primokėti. Manau, kad kiekvienas turistą, vykdamas lankyti savo krašto ir savųjų, žino, kiek giminių jį pasitiks; žino, kad jiems visiems bent po daiktelių lauktuvių reiks duoti.

Taigi, tų daiktelių, nekemsant lagaminus, ir atsiranda nemažai. Kur tu matęs, kad tas kraštas, į kurį tu vyksti, nustatytų, kiek pas tave turi rasti kelnų, kiek švarkų, skarelių ar suknelių bei megztinukų?... Tiems, kurie tokių išvykų neturi, o tik nugirsta iš pasakojimų, akys du kartus padidėja iš nuostabos, kad pasaulyje tokie nuostatai gali būti. Kiti palaiko, kad tu puti "arabus". Nepalikėję, jie nusijuokia. Deja, taip yra. Nors mes visi laukiame, kad greitai tai bus tik atsiminimas. (Bus daugiau)

J. PUŠENAS

SUSITIKIMAS MONTANOJ

(Tėsinys)

Pagaliau, mama taisyti, ji atsikelia, mėgina verpti. Petru viskas nušvinta, asaros išgaruoja. Dabar reikia savo pažadus Dievui išpildyti, kalbėti rožančius, maldas, skaityti litanijas, Dovydo psalmes. Pažadai ilgi, vieną dieną jų neatliksi. Alksnynai slepia Petrą ir seną, apiplyšusiais viršeliais maldaknygę, su senoviškais, pusiau lenkiškais žodžiais ir tokia pat rašyba. Kiek tų pažadėtų maldų atskaityta, Petras jau nebežino, bet gi Dievui reikia būtinai išpildyti taip, kaip pažadėta, nors ir patys pažadėti maldų skaičiai nebeaiškūs.

Jis žino, kad melstis reikia gerai, su karšta širdimi, kaip mama jam sakė, bet nelabai jam sekasi. Pradeda, kaip reikiant, persižengia ir skaito, skaito. O tos Dovydo psalmės tokios ilgos, nesuprantamos, ir minčių nesulaikys, jos palieka Dovydo žodžius apie Jeruzalę, Sioną, ir skraido sau kaip paukšteliai, kaip dviratį medinį pasidarius, kad Morta vakarienes išvirs, ar zacirkos, ar lūlvienės, o gal bulvių pašutins. Paverčia į priekį knygos lapus, psalmių galas dar toli, reikia skaityti. Negalima Dievo apgaudinėti ir nuvertinti kelis puslapius, tai būtų baisi nuodėmė. Bet taip jis jau padarė tuomet, kai dar mažas buvo, kai tik ką išmokęs buvo skaityti, ir kai tas dar labai sun-

kiai jam sekėsi.

Mama nusivedė jį į bažnyčią. Drauge buvo ir Morta, kuri skaityti mokė. Mama pašnibždomis bažnyčioje pasakė, kad kunigas išėjo mišioms ir kad reikia mišių maldas skaityti. Morta atskleidė mažą maldaknygę, naujintelę, tik ką nupirktą Petru už tai, kad jis gerai išmoko skaityti. Knygelės pakraščiai paauksuoti, puslapiai kvepia naujais spaudos dažais. Paveikslėliai rodo, ką kunigas daro mišių metu, o po paveikslėlių paaiškinta, ką tuo metu reikia mąstyti apie Kristaus kančią, ir čia pat parašyta maldą, kurią reikia mąstant kalbėti. Ten Kristus krauju prakaituoja, ten jį plaka, pajukia, nuo Aino prie Kaipovėžio, Pilotas jį teisia ir t.t. Tik mąstyk ir mąstyk, ir dar maldas skaityk ir dar prisitaiky tuo laiku, kai kunigas prie altoriaus vienaip ar kitaip daro. Kaip gi čia suspėjus? Kunigas kažin kur toli, prie altoriaus, aplinkui tokie aukšti žmonės: ne tik kunigo, bet ir altoriaus nesimato. Pasigirsta tik kažin koks kunigo sumurmėjimas, vėl vargonai sužia ir vargonininkas kažką sugomuruoja. Ims dar ko gero kunigas ir pabaigs mišias, o jis ir pasiliks su savo nauja maldaknyge mišių maldų nepabaigęs. Morta sakys, kad jis dar skaityti nemoka, atsilieka nuo kunigo. Bus labai negražu, ir žmonės aplinkui pastebės, kad jis atsiliko. Negalima pasiduoti lenktyne su kunigu, nors to kunigo ir nesimato už žmonių. Jis paskaito maldos pradžią, o visą kitą verčia tolyn. Vėl

pažiūri, paskaito ir vėl verčia. Netrukus prieina mišių maldų pabaigą ir nudžiunga, kal lenktynes laimėjo, dar kunigas kažką murma prie altoriaus, jis turbūt mišių dar nebaigė. Morta pastebi, kad jis jau užvertė knygą.

— Ar tu jau pabaigėi? — klausia ji tyliai.

— Jau.

— Tai kam knygą užvertėi? Mėšios dar nepasibaigė. Skaityk šitą litaniją.

Mažasis vėl skaito, kad ir praleisdamas: juk reikia perskaityti litaniją, kol mišios pasibaigs.

Dabar jis jau nemažas, jis taip nepadarys. Dievo neapgausi, maldas reikia gerai skaityti, bet nuolat juk nesimelsi, reikia palakstyti po alksnynus, kartais lietus lyja. Tenka maldas atidėti. Paskui užmiršta, taip ir atsilieka pažadėtos maldos. O čia žiūrėk, jau nauja mamos liga, vėl ji arti prie mirties, vėl nauja baimė, Dievo maldavimai ir nauji, didieji skaičiai, neįvykdomi pažadai. Bet ką gi jis turėtų daryti? Mama yra neįvertinamai brangi. Jis privalo melstis, kad ji gyventų. Mama juk sakė, visko galima iš Dievo išprašyti. Taip buvo parašyta "Rakte", apiplyšusioje knygoje, kurią tėvas buvo kažkada skaitęs. Melskitės ir gausite. Dievas visko išklauso, tik reikia melstis, daug melstis.

Petras paskaito knygas daug geriau, negu bet kuris kitas apylinkės vaikas. Visi kaimynai tai žino ir leidžia savo vaikus pas Giedrą, kad Petras skaitytų pamokyty. Nesvarbu, kad vieni

tokio pat amžiaus kaip Petras, o kiti vyresni. Vaikai sėdi nuo ryto iki vakaro ir sako raidę po raidę, kol sudeka skiemėnį, o po to atspėja ir visą žodį. Kiekvieną raidę rodo su plunksnos koteliu. Petras žiūri ir, jei kam nesiseka sumesti skiemens arba žodžio, tuojau padeda. Visi mokiniai tokie kietagalviai, kad Petras per dienų dienas jokios jų pažangos nepastebi. Jam keista, kad jie niekaip negali matyti žodžio iš karto, o turi vis kartoti raidę po raidės. Rodos, taip lengva matyti, tokie paprasti žodžiai, o jie zyžia raidę po raidės, kaip kokie uodai vasarą, ir pagaliau gauna žodį visai kitokį, negu parašyta. Tas jų zyzimas toks įkyrus, kad Petru norėtųsi bėgti, juos visus palikus, bet jis turi būti, klausytis ir kantriai juos mokyti. Jaunasis mokytojas Petras laukia vakaro daug labiau negu jo mokiniai ir nudžiunga, kai vakare jie išsiskirsto.

Petras niekuomet nesimokė mokykloje, nei nematė, kaip mokykla iš vidaus atrodo. Jam būtų labai įdomu sužinoti, ko ten moko ir kaip. Jis jau skaito labai greitai, ką tik nori parašo, perskaitė "Raktą į Dangų" su apiplyšusiais lapais, mel-džiasi iš maldaknygės, gieda iš kantičkos, taigi visko jis jau išmokęs ir daugiau mokytis nebėra ko. Taip sakė ir mama:

(Bus daugiau)

IL VILIAM

VAKARŲ VĖJAI

112 modernios poezijos puslapių. Kaina \$5. Minkšti viršeliai. Pasiųsime poeziją, kai atsiųsime pinigų tokiu adresu:

Naujienos, 1739 S. Halsted St., Chicago, IL 60608

DR. PAUL V. DARGIS

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
Westchester Community kliniko
Medicinos direktorius
1938 S. Mannheim Rd., Westchester, Ill.
VALANDOS: 9-5 darbo dienomis
ir kas antrą šeštadienį 9-3 val.
Tel.: 562-2727 arba 562-2728

TEL. 223-8553
Service 855-4506, Page 06050

DR. A. B. GLEVECKAS

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS,
SPECIALYBĖ: AKIŲ LIGOS
3907 West 103rd Street
Valandos pagal susitarimą.

DR. FRANK PLECKAS

OPTOMETRISTAS
KALBA LIETUVISKAI
2618 W. 71st St. Tel. 737-5149
Tikrina akis. Pritaiko akinius
ir "contact lenses".

Dr. LEONAS SEIBUTIS

INKSTŲ, PUSLĖS IR
PROSTATOS CHIRURGIJA
2656 WEST 63rd STREET
Valandos: antradienį 1-4 popiet,
ketvirtadienį 8-7 val. vak.
Office telefonas: 776-2380,
Residencijos telefonas: 440-5548

FLORIDA

DR. C. K. BOBELIS

Prostatos, inkstų ir šlapimo
takų chirurgija.
5025 CENTRAL AVE.
St. Petersburg, Fla. 33714
Tel. (813) 321-4204

PERKRAUSTYMAI

MOVING
Laidojimai - Pilsa apdraudimas
ZEMA KAINA
Prilaim Master Charge
ir VISA kortele.
R. SERENAS, Tel. 925-8042

MOVING

Apdraustas perkraustymas
iš įvairių atstumų.
ANTANAS VILIMAS
Tel. 376-1882 arba 376-3796

SOPHIE BARCUS

RADIO ŠEIMOS VALANDOS
Šeštadieniais ir sekmadieniais
nuo 8:30 iki 9:30 val. ryto.
Stoties WOPA - 1490 AM
transliuojamos iš mūsų studijos
Marquette Park.
Vedėja - Aldona Deukus
Telefonas: 778-1542
7159 So. MAPLEWOOD AVE.
CHICAGO, IL 60629

"Lietuvos Aidai"

KAZĖ BRAZDŽIONYTĖ
Programos vedėja
Kasdien nuo pirmadienio iki penk-
tadienio 8:30 val. vakaro.
Visos laidos iš WCEV stoties,
banga 1450 AM.
St. Petersburg, Fla., 12:30 val. p.p.
iš WTIS stoties, 1110 AM banga.
2646 W. 71st Street
Chicago, Illinois 60628
Telefonas: 778-5374

SUSIRINKIMŲ PRANEŠIMAI

Chicago Lietuvos Suvalkiečių Draugijos poastoginis narių susirinkimas vyks penktadienį, rugpjūčio 26 d., 6 val. vak. Vyeių salėje, 2455 W. 47th St. Nariai kviečiami atsilankyti, nes yra labai daug svarbių reikalų aptarti. Bus ir veisės.

Eugenija Strungys

VĖL PRASIVERŽE KILAUEA UGNIKALNIS

HONOLULU, Havajų salos. Ketvirtadienį ir vėl prasiveržė Kilauea ugnikalnis. Lava prasiveržė iš vieno viršūnės šono ir pradėjo slinkti žemyn.

Nuo šių metų sausio 5 dienos Kilauea ugnikalnis jau prasiveržė septynis kartus. Kiekvieną kartą prasiveržia vis mažiau lavos, ji iškyla mažiau ir ne tokia karšta, nors dūmai ir pelenai labai aukštai pakyla.

Lava nesudaro pavojaus ugnikalnio pakraščiu gyventojams. Nemanoma, kad ji pasieks kalno žemumoj gyvenančių žmonių. Ji sustos žymiai anksčiau.

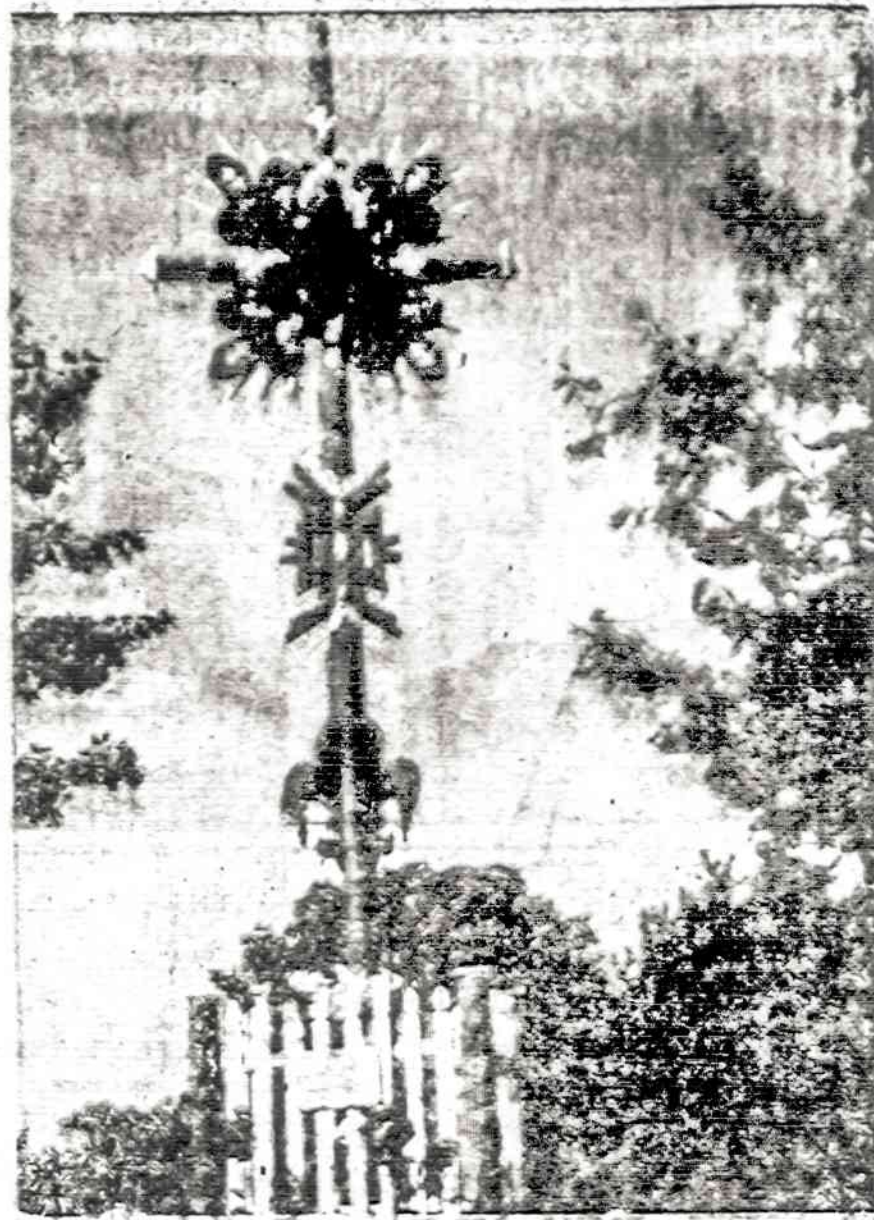
Be tinklo nesugausi, be ginklo nenušausi.

KNOW YOUR HEART

Every hour your heart puts forth enough energy to heat a 100-lb. man to the end of a 3-story building.

HELP YOUR HEART FUNCTION

HELP YOUR HEART



ZURNALISTAS ANATOLIJUS ČEPULIS



Anatolijus Čepulis

Prieš porą dienų Naujienose buvo paskelbtas žurnalisto Juozo Kapačinsko, Lietuvos žurnalistų Sąjungos Chicago skyriaus valdybos nario, žurnalisto Anatolijaus Čepulio atsisveikinimas.

Naujienose buvo pasakyta, kad atsisveikinimas įvyko rugpjūčio 5 dieną. Jis įvyko ne 5, bet rugpjūčio 4 dienos vakare. J. Kapačinskas atsiuntė Naujienoms korektūros palaišymą. Atsisveikinimas įvyko Petkaus šermeninėje, rytinėje salėje, ketvirtadienio, rugpjūčio 4 d., vakare, tuojau po 7-tos valandos.

Atsisveikinimą pravėdė žurnalistas Sąjungos Chicago skyriaus valdybos narys J. Kapačinskas. Pačioje pradžioje žurnalistas Kapačinskas pabrėžė, kad jis yra žurnalistų Sąjungos Chicago skyriaus pirmininkas. Žurnalistas Juskevičienės įgaliotas atsisveikinti Chicago skyriaus

vardu. Jeigu pirmininkė būtų buvusi Chicagoje, tai ji pati būtų atvykusi ir tarusi žodį, nes A. Čepulis buvo ne tik Chicago skyriaus narys, bet buvo ir valdybos narys. Jis buvo Revizijos komisijos pirmininkas. Kasmet jis paruošdavo skyriaus atskaitomybės Revizijos komisijos pranešimą. Kelių metų Revizijos komisijos narių pasirašyti pranešimai būdavo paskelbti Naujienose.

Žurnalistas Juozas Kapačinskas savo atsisveikinimo žodį skaitė. Prie rašto jis buvo padaręs pastabą, tai tas pastabas jis pasakė žodžiu. Jo kalba buvo papildyta ir paskelbta Naujienose.

Baigęs savo žodį, Kapačinskas, garbingai nulenkęs galvą velionui, paprašė Naujienų redaktorių atsisveikinti žurnalistą.

Gudelio pasakytos mintys — Liūdnas žurnalisto Anatolijaus Čepulio atsisveikinimas. Karštas vakaras, tvankus oras ir nepranešta velionio draugams bei bičiuliams. Daugelis nežinojo ir nežino, kada Čepulis bus laidojamas.

Daugelis net nežino, kad Čepulis buvo žurnalistas. Kas pažino Čepulį paskutiniaisiais 10-15 metų, kai Čepulis jau rašyti negalėjo, tai, aišku, apie žurnalistą ir kalbos negali būti. Kai žurnalistas nerašo, tai visi jį apmirsta. Jeigu jis jau negali val-

dyti rankos, tai ne žurnalistas, galvoja.

Bet Anatolijus Čepulis širdies gilumoje buvo žurnalistas. Faktiniai jis buvo mokytojas. Jis baigė lietuvių gimnaziją ir pasirašė mokytojo darbui. Vilniuje ir Vilniaus priemiesčiuose jis mokytojavo.

Okupanto jis buvo pasiūstas netolimon provincijon mokytojauti. Jis buvo pasiūstas svarbaus darbo dirbti, bet jam nemokėjo algos. Čepulis mokėjo lenkiškai ir lietuviškai. Jis dėstė okupanto vedamose mokyklose, bet visi reikalai buvo taip tvarkingi, kad jis negaudavo algos. Ilgas savaitės jis turėjo dirbti be atlyginimo. Jam pasakojo, kad alga turi ateiti, bet centro vyriausybė labai lėtai tvarkanti reikalus ir nepajėgianti sutvarkyti mokytojų algų klausimo. Galimas daiktas, kad lenkai išaiškino Čepulį lietuviu esant, todėl ir trukdymus darė.

Čepulio tėvas taip pat gyveno Vilniuje. Jis mokytojavo. Jis su šeima iš Kėdainių atvažiavo į Vilnių dar prieš Pirmąjį Pasaulinį karą. Jis mokytojavo ir leido į mokyklą Anatolijų. Tėvas padėjo sūnui, kai jis pradėjo mokytojauti. Jeigu ne tėvas, tai jis būtų turėjęs badauti. Tikrovėje jis badavo. Iš paskirto kaimo jis eidavo pėsčias į Vilnių, kad gautų iš tėvo paramos. Tėvas padėdavo. Jis bandė aiškinti, kodėl jo sūnui nemoka už darbą. Tėvas gaudavo atlyginimą, o sūnus negaudavo. Tėvas prisibijojo šito klausimo viešai kelti, kad ir prie jo neprisikabintų.

Mokytojas Čepulis, neturėdamas pinigų, į Vilnių eidavo pėsčias. Pėsčias nueidavo, ir pėsčias pareidavo, kad iš tėvo gautų paramą. Iš Vilniaus nešdavosi maišelį maisto į kaimą. Bet paspaudus šalčiams, vaikščiojimas buvo labai sunkus. Kliudė sniegas ir šaltis. Porą kartų jam labai įgriso. Jis sušalo.

Galų gale jis metė darbą. Jis pranešė vyriausybei, kad be algos jis dirbti negali. Jam tenka badauti ir šaltį kęsti. Už kelias savaites jam sumokėjo, bet kai atleido, tai visko nesumokėjo. (Bus daugiau)

Didžiausia "bowling alley", pasaulijje randasi Tokyo mieste, Japonijoje. Ji susideda iš 252 takų.

Vėžiai gyvena maėdaug 8 metus.

BIELIŪNAS

Laidotuvių koplyčia

4348 So. California Avenue

Tel. — 523-3572

SOME CHICAGO MOTOR CLUB TIPS ON EXPRESSWAY DRIVING

DON'T CUT IN BETWEEN CARS THAT ARE ALLOWING SAFE FOLLOWING DISTANCES.

YOU'LL RUN INTO TROUBLE IF THERE'S A SUDDEN STOP WHILE YOU'RE FOLLOWING TOO CLOSELY.

IF YOU DRIVE AT THE MINIMUM SPEED SET BY THE RIGHT LANE.

GORDON

Funeral Home and Cremation Service

Charles Stasukaitis
FD. LE.
(312) 226-1344

1729 S. Halsted St.
Chicago, IL 60608
24 Hour Service

EUDEIKIS

GAIDAS - DAIMID

SENIAUSIA IR DIDŽIAUSIA LAIDOJIMO ĮSTAIGA

4605-07 SO. HERMITAGE AVENUE
Tel. 927-1741 — 1742

4330-34 SO. CALIFORNIA AVENUE
Telefonas 523-0440

MODERNISKOS AIR-CONDITIONED KOPLYČIOS

PETKUS

TEVAS IR SŪNUS MARQUETTE FUNERAL HOME



2533 W. 71st Street
1410 So. 50th Ave., Cicero
Telef. 476-2345

TRYS MODERNISKOS KOPLYČIOS
AIKSTES AUTOMOBILIAMS PASTATYTI

VANCE FUNERAL HOME

1424 South 50th Avenue
Cicero, IL 60650
Tel.: 652-5245

TRIŲ KOPLYČIŲ LAIDOJIMO ŠERMENTINĖ

Patarėjai ir laidojimo direktoriai:

JEAN VANCE ir GEORGE SORINI

Aikstės automobiliams pastatyti

STEPONAS C. LACK ir SŪNUS

LACKAWICZ

Laidotuvių Direktorai

2424 West 69th Street — Tel. RE 7-1213

11028 Southwest Hwy., Palos Hills, Illinois
Tel. 974-4410

VASAITIS-BUTKUS

Laidotuvių Direktorai

1446 South 50th Avenue
Cicero, Illinois
Telefonas — 652-1003

PADĖKA

A.†A. ADOLFAS VADEIŠA

Mirė 1983 m. birželio mėn. 17 d. Kenosha, Wisconsin.
Palaidotas birželio mėn. 21 dieną šv. Kazimiero
lietuvių kapinėse Chicagoje.

Giliai liūdinti šeima Lietuvoje širdingai dėkoja visiems, kurie atidavė velionui paskutinę pagarbą, aplankydami jį koplyčioje ir palydėdami į amžino poilsio vietą.

Širdinga padėka kan. V. Zakarauskui už maldas koplyčioje, pravestą giesmę "Marija, Marija", šv. Mišių auką, jautrų pamokslą ir laidojimo apeigas kapinėse.

Ačiū sol. Daliai Kučnienėi už giesmės šv. Mišių metu ir muz. A. Giedraičiui už pritarimą vargonais.

Gili padėka Vytauto Didžiojo šaulių rinktinės p. J. Mackoniui ir šauliams bei šaulėms, kurie stovėjo garbės sargyboje koplyčioje ir bažnyčioje ir, nešdami velionio karstą, atliko jam paskutinį žemišką patarnavimą.

Širdingas dėkui p. J. Mackoniui už koplyčioje pravestą atsisveikinimą ir šaulių vardu tartą jautrų žodį.

Taip pat nuoširdus ačiū Savanorių Kūrėjų pirmininkui J. Tamuliui ir Zarasiškių klubo garbės nariui dail. M. Šileikiui už atsisveikinimą pareikštą mintis.

Gili padėka Didžiojo Kun. Kęstučio kuopai Racine bei Kenosha šauliams už nepaprastai gražias gėles ir dalyvavimą laidojimo. Dėkojame pirmininkui P. Petrušaičiui, B. Vilčiniui, L. Plūrai, muz. J. Grinskiui, S. Ališauskieni, jos dukrelei Rožei Robert bei vyriui Tomui.

Likšime visada dėkingi visiems, kurie dalyvavo šermenyse bei laidojime, aukoję šv. Mišias velionio prisiminimui ir palydėjo jį į amžino poilsio vietą.

Dėkojame laidojimų direktoriui D. Petkui už rūpestingą ir malonų patarnavimą.

La: Visagalis Dievas jums visiems atlygina!

Giliai liūdinti šeima
ir giminės P. O. Blekiai



Bettino Craxi - pavojingas politikas

Stefanija Gracchi, patyrusi Italijos žurnaliste, gana teisingai rašiusi apie pilietinio Ispanijos karo kovas, atsiuntė laisvą, kuriuo įspėja apie saują iškilus Italijos politiką.

Ji turi galvoje Bettino Craxi, kuris dabar eina Italijos premjero pareigas. Jis yra Italijos socialistų partijos pirmininkas, sudaręs žymiai platesnę koaliciją, negu bet kas iki šio meto buvo sudaręs.

Stefanija Gracchi tvirtina, kad Craxi iš premjero pareigų taip lengvai nepasitrauks, kad Craxi paliks gilesnį pėdsaką, negu paliko Mussolini, dabartinis parlamentas jo nenuvers, kad jis turi stiprius ryšius ne tik su Italijos politikais, bet ir su užsieniu. Craxi jau turėjo ryšius su JAV Valstybės departamentu, kai jo priešakyje stovėjo Henry Kissingeris.

Prezidentas Sandro Pertini net nustebęs, kai jis dėl mandagumo pasiūlė Bettinui Craxi sudaryti kabinetą, o šis neatsisakė. Parlamente jis turi tik 73 atstovus, bet jis buvo tikras, kad sudarys reikalingą koaliciją vyriausybei vadovauti.

Dar jis nebuvo patvirtintas, kai Palermo mieste sprogo 100 svarų dinamito bomba. Užmušė keturis ir sužeidė 15 praivių. Užmuštųjų tarpe buvo teisėjas R. Cimici, įsakęs ištardyti 80 žmonių, kurie nužudė gen. C. dalla Chiesa. Tai reiškė, kad jau pasibaigė tyrinėjimai. Tas taip pat reiškė, kad reikia sustabdyti kovas prieš Mafiją, nes valdžios priešakiniojo žmogus, dirbęs su Mafijos žmonėmis. Daugelis nenori tikėti, bet Stefanija Gracchi tvirtina, kad Italijai tai žino.

Amintore Fanfani vadovaujantis krikščionių demokratų grupei, kuri palaiko ryšius su Italijos Mafijos vadais. Jis patarė prezidentui įgalinti Craxi sudaryti vyriausybę. Fanfani pasižadėjo remti Craxi.

Italijai bus pakaitu, bus pakeista konstitucija, bet Craxi nepasikeis.

Craxi tvirtina, kad jis pritaria JAV atgiminti vidutinio dydžio raketas Europoje, bet kai reikės jas Europoje įrengti, tai Craxi pasipriešins. Tada komunistai pasisakys už Craxi. Tai bus pradžia Amerikos kariams trauktis iš Europos.

Craxi įtraukė į koaliciją respublikonus, liberalus ir Italijos socialdemokratus. Craxi jiems prižadėjo duoti valdyti svarbias ministerijas, bet kai jis pradės keisti užsienio politiką, tai jie turės iš koalicijos išeiti.

Craxi tuo nesirūpina. Tada jis tikisi gauti koalicijai reikalingus komunistų balsus.

Galimas daiktas, kad Stefanija Gracchi klysta, tada turėsime nurodyti jos klaidas. Bet jeigu ji pažįsta B. Craxi, mes būsim pirmieji, išspėję lietuvių apie keistą politiką italų vyriausybės priešakyje.

Craxi nėra joks socialistas ir joks demokratas. Jis siekia valdžios, kad galėtų primesti savo valią Italijos, o gal ir visos Vakarų Europos gyventojams.

Reporteriai

EVANGELIKŲ REFORMATŲ SINODAS

(Atkelta iš antro puslapio)

gienė ir kitos pagelbininkys.

Revizijos pranešimą padarė krt. Rita Neimanaitė, o ateinančių sinodinių metų samatą pateikė Kolegijos išdėstymas krt. Jonas Dagys. Sinodas užtvirtino kunigų, Kolegijos ir parapijų veiklą ir priėmė samatą.

Toliau sekė einamieji reikalai, klausimai, sumanymai, rezoliucijų svarstymas ir priėmimas. Čia nevarginsime skaitytojų visomis detalėmis. Paminėsime tikrai, kad vienas iš daugelio Sinodo nutarimų, tai pagerinti, iki ateinančių metų, bažnyčios patalpų šildymo ir vėsinimo sistemą. Ši sistema gali atsieiti apie 5,000 ar daugiau dolerių, bet tada bus užtikrinta, kad ateityje, dideliems karščiams užėjus, dalyviai galės patogiau praleisti pamaldų ir posėdžių valandas, o parapijiečiai galės rasti vasaros

metu vėsia "prieglauda".

Pirmos Sinodo dienos darbas buvo užbaigtas kun. P. Dilio sukalbėta malda. Sinodo antroji diena prasidėjo iškilmingomis pamaldomis su šv. Vakariene. Pamaldas laikė trys kunigai: gen. supt. kun. St. Neimanas, supt. kun. P. Dilys ir kun. E. Gerulis. Pamokslą pasakė kun. P. Dilys. Po gen. supt. prof. dr. kun. P. Jakubėno 30 m. mirties minėjimo, Chopino geolūgą maršą pianinu paskambino p. Bronė Variakojienė. Vargonininko p-lė Daina Mičiulytė.

Po pamaldų Sinodo dalyviai susirinko parapijos salėje pietų, kuriuos parūpino Moterų Draugija. Pietų metų Sinodą sveikino Tėviškės parapijos klebonas, senj. kun. A. Trakis, amerikiečių presbiterių kunigas dr. E. Fricke, VLIKo pirmininkas dr. K. Bobelis ir svečiai iš Vokietijos, Švedijos, Anglijos, Kanados, Kalifornijos ir kitų šalių. Sinodo direktorius, krt. inž. G. Šernas, gabi ir sumaniai vadovavęs Sinodo posėdžiams, padėjo Sinodo dalyviams už atvykimą ir aktyvų dalyvavimą Sinode. Kolegijos prezidentas krt. M. Tamulėnas padėkojo krt. Šernui už sklandų pirmininkavimą posėdžiams.

Sinodas buvo užbaigtas senj. A. Trakiui sukalbėjus ekumeninę malda. *Jonas Variakojis*

GRAŽINAME RAIDĘ C I JOS VIETĄ

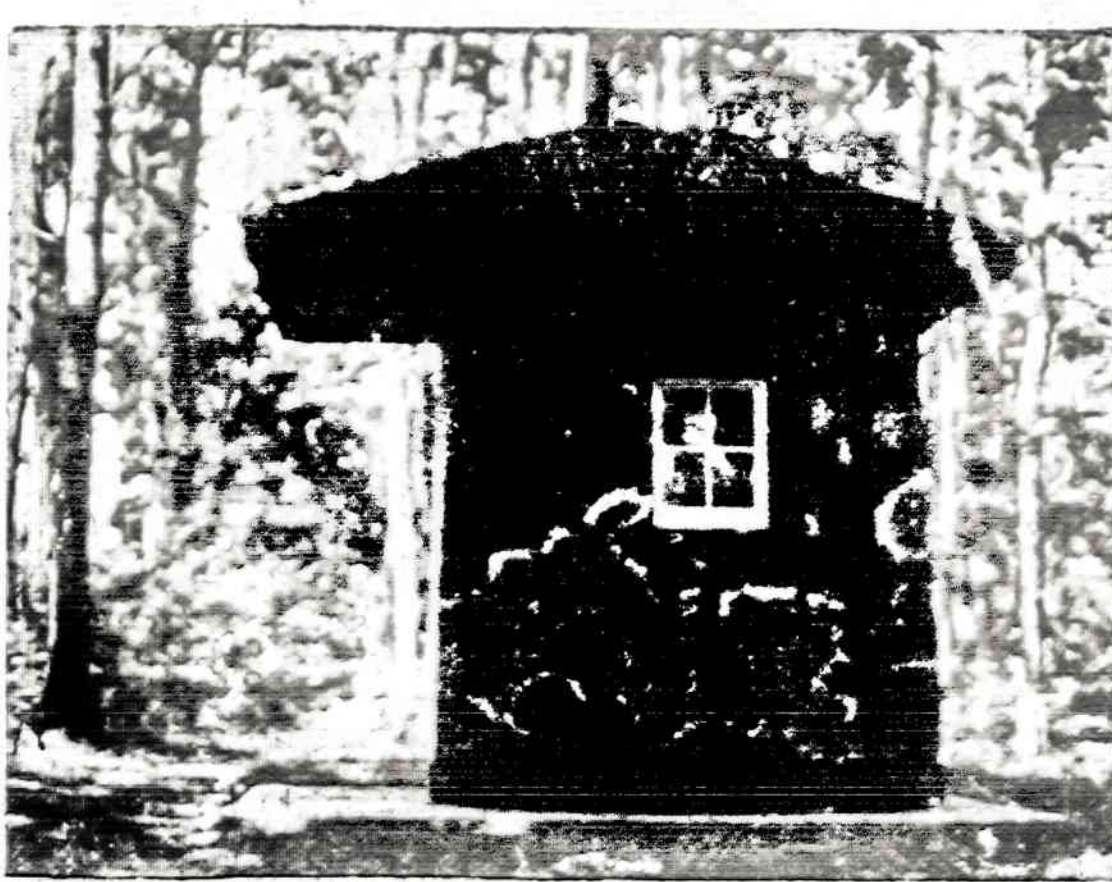
Š.m. rugpjūčio mėn. 19 dieną, Naujienose spausdinant Igną Petrauską "Nova Scotia, Prince Edward sala ir New Brunswick" kelionės įspūdžių aprašymą, iš to aprašymo penktos skilties pirmosios eilutės — taip vadinamų Aadiens žiauri — buvo pabėgusi raidė "c" iš žodžio Aadiens.

Ta eilutė turėjo būti: taip vadinamų Acadiens žiauri... Ją dabar sugrąžiname.

Korektoriai

TIKĖJIMAS IR DARBAI

Ar gali žmogus būti išgelbėtas, jei jis pasitiks savo padarytais



gerais darbais eiti į dangų?

Kviečiame visus pasiklausti, ką apie tai sako Dievo žodis. Išgirsite šiandien 8:45 val. vakare radijo banga 1450 AM per "Lietuvos Aidus".

Sekmadienį 9 val. ryto per Sophie Barcus radijo banga 1490 AM išgirsite "Geroji Naujiena Lietuviams".

Maloniai kviečiame pareikauti knygelės "Atskaitė šv. Rašto lobyną". Mūsų adresas: Lithuanian Ministries, P. O. Box 321, Oak Lawn, Ill. 60454.

PREZ. RONALD REAGAN VAŽIUOS Į FILIPINUS

WASHINGTON, D.C. — Washingtoną sukrėtė žinia apie Benigno Aquino nužudymą Manilos aerodrome. Buvo gandų apie galimą pasikėsinimą prieš jo gyvybę, bet niekas nemano, kad jis bus nužudytas, vos išlipus iš lėktuvo.

Visi stebisi, kuriais sumetimais buvo ten pat nušautas Benigno Aquino žudikas. Jo šauti nebuvo jokio reikalo. Jį reikėjo

Triaminic® Syrup
Triaminic® Tablets
or
Triaminic-12® Tablets
For Allergy Relief
that's nothing to
sneeze at.

© 1981 Dorsey Laboratories, Division of
Sandoz, Inc., Lincoln, Nebraska 68501

DR. ANTANO J. GUSENO RASTAI

Naujienose galima gauti nepaprastai įdomius gydytojo, visuomenės veikėjo ir rašytojo atsiminimus.

Dr. A. Gussen — MINTYS IR DARBAI, 259 psl., leidžia 1905 metų įvykius, Jablonskio ir Tolonščio jaunas dienas ir susirūpinimą \$8.00

Dr. A. J. Gussen — DANTYS, jų priežiūra, sveikata ir grožis. Kietais viršeliais \$4.00 Minkštais viršeliais, tik \$3.00

Dr. A. J. Gussen — AUKŠTA KULTūra — ŽIAUROS ŽMONES. Kelionės po Europą įspūdžiai. Tik \$2.00

Galima taip pat užsakyti paštą, atsiuntus čekį arba money order, prie nurodytos kainos pridėjant \$1 persiuntimo klaidoms.

NAUJENOS,

1739 S. HALSTED ST., CHICAGO, IL 60608

JAU ATSPAUSDINTA J. KLAUSEIKIO KNYGA BRONIO RAILOS NUSIBASTYMAI

102 pusl. Minkšti viršeliai. Fotografijos. Kaina — \$3, persiuntimas paštą — \$1.

KNYGĄ IŠLEIDO CHICAGOS LIETUVIŲ LITERATūros DRAUGIJA.

Knygą galima gauti Naujienose ir pas K. Janutą, arba rašant tokiu adresu:

Mr. K. Januta,

2818 Avenal St., Los Angeles, CA 90039

REAL ESTATE

Home, Zeme — Pardavimai REAL ESTATE FOR SALE

PASKOLOS PERKANT NAMUS, DAROMOS ILGIEMS TERMINAMS IR ZEMAIS NUOSIMCIAIS MENESINIAIS ISSIMOKETIMAIS DEL VISU INFORMACIJU KREIPITIS I:

MUTUAL FEDERAL SAVINGS PETRAS KAZANAUSKAS, Prezidentas

2212 W. Cermak Road Chicago, Ill. Tel. 847-7747

BUTŲ NUOMAVIMAS

NAMŲ PIRKIMAS • PARDAVIMAS • VALDYMAS • NOTARIATAS • VERTIMAS

VISU ROSIU DRAUDIMO AGENTURA

J. BACEVICIUS — BELL REALTY

INCOME TAX SERVICE

5529 So. Kedzie Ave. — 778-2233

KAM MOKĖTI NUOMĄ?

GERIAU SKOLA.

Pajamų bungalow — 1½ aukšto mūrinis, 3 butai: 1 su 2 mieg. Garazas, Marquette Parko centre, Nebrangus.

2 aukštų mūrinis. Pirmame aukšte 6 kambariai, 3 mieg. Antaisis aukštas padalintas į du butus. Butų siuvėjų dirbtuvė rūsyje. Geros pajamos. Lithuanian Plaza Court (69th St.) ir Washtenaw.

ŠIMAITIS REALTY

INSURANCE — INCOME TAX

2951 W. 63rd St.

Tel.: 436-7878

PLUMBING AND HEATING

(Vandentiekis ir šildymas)

ELEKTRINIS NUTEKĖJIMŲ PRAGREŽIMAS

pagrindinio ir plaunamosios bei plaujamosios ir vonios drumzles. Kalbame lietuviškai. 757-3790

Kaip SUDAROMI TESTAMENTAI

Tuo reikalu jums gali daug padėti teisininko PRANO ŠULO paruošta, — teisėjo Alphonse WELLS peržiūrėta, "Sūduvos" leidta knyga su legaliskomis formomis. Knyga su formomis gauna ma Naujienų administracijoje

"LIUCIJA"

Ave. Chicago, IL 60629.

Mikro šileiklo apsakymų knyga "Liucija" jau atspausdinta. Autorius pavaizduoja lietuvių gyvenimą nuo XX šimtmečio pradžios iki II Pasaulinio karo. 22 ilgesni ir trumpesni apsakymai, 184 psl. Kaina \$5. Gaunama "Naujienose" ir pas autorių: 6729 So. Campbell

Vienas žiūrėtojų taria antram: — Boksas yra puikus sportas!

— Tamsta esi boksinkininkas? — Ne, dantistas.



Crush all smokes dead out.

ELEKTROS ĮRENGIMAI PATAISYMAI

Turli Chicago miesto leidimas. Dirbu ir užmiesčiuose, greit, garantuoti ir sąžiningai. KLAUDIJUS PUMPUTIS 4514 S. Talman Ave. Tel. 927-3559

D E M E S I O

62-86 METŲ AMŽ. VAIRUOTOJAI

Tiktai \$120 pusmečiui automobilio Liability apdraudimas pensininkams. Kreiptis: A. LAURAITIS 4645 So. Ashland Ave. Tel. 523-8775

plane ir taisome visų rūšių stogus. Už darbą garantuojame ir esame apdrausti.

ARVYDAS KIELA

6557 S. Talmon Avenue Chicago, IL 60629 434-9655 or 737-1717

A. TVERAS

Laidrožiai ir brangenys. Pardavimas ir Taisyimas 2646 West 89th Street Tel. Republic 7-1941

Siuntiniai į Lietuvą ir kitus kraštus

P. NEDAS, 4059 Archer Avenue, Chicago, Ill. 60632. Tel. YA 7-5962

M. ŠIMKUS

Notary Public INCOME TAX SERVICE 4259 S. Maplewood, Tel. 254-7436 Taip pat daromi vertimai, giminių iškvietimai, pildomi pilietybės prašymai ir kitokie blankai.

Homeowners Insurance

Good service/Good price F. Zapolski, Agent 3208 1/2 W. 95th St. Everg. Park, Ill. 60642 - 424-8654

Advokatas GINTARAS P. ČEPENAS

Darbo valandos: Kasdien: nuo 9 val. ryto iki 6 val. vakaro. Seštadienį: nuo 9 val. r. iki 12 val. d. Ir pagal susitarimą. Tel. 776-5162 1649 West 63rd Street Chicago, Ill. 60629

ADVOKATŲ DRAUGIJA

V. BYLAITIS ir V. BRIZGYS Darbo valandos: Nuo 9 ryto iki 5 val. popiet. Seštadieniai pagal susitarimą. 6606 S. Kedzie Ave. Chicago, IL 60629 Tel.: 778-8000

PIRKITE JAV TAUPYMO BONUS

— Naujienos, Chicago, 8, III. Tuesday, August 23, 1983

Aleksas Ambrose,

CHICAGOS LIETUVIŲ ISTORIJOS

autorius, paruošė, sutvarkė ir išspausdino geriausią Chicago lietuvių istoriją (1869 — 1959 metai). 664 psl., vardynas.

Minkšti viršeliai. Kaina \$15. Persiuntimas — \$1.

1967 metais išleido Amerikos Lietuvių Istorijos Draugija

Naujai pasirodžiusi

DR. ANTANO RUKŠOS

619 puslapių, kietų viršelių knyga

KOVOS DĖL LIETUVOS NEPRIKLAUSOMYBĖS

Lietuvių-lenkų santykiai ir kovų pradžia Vardynas ir trumpa angliška santrauka

KAINA — \$17. (Persiuntimui pridėti \$1) Siųsti čekį:

Naujienos, 1739 S. Halsted St.

Chicago, IL 60608